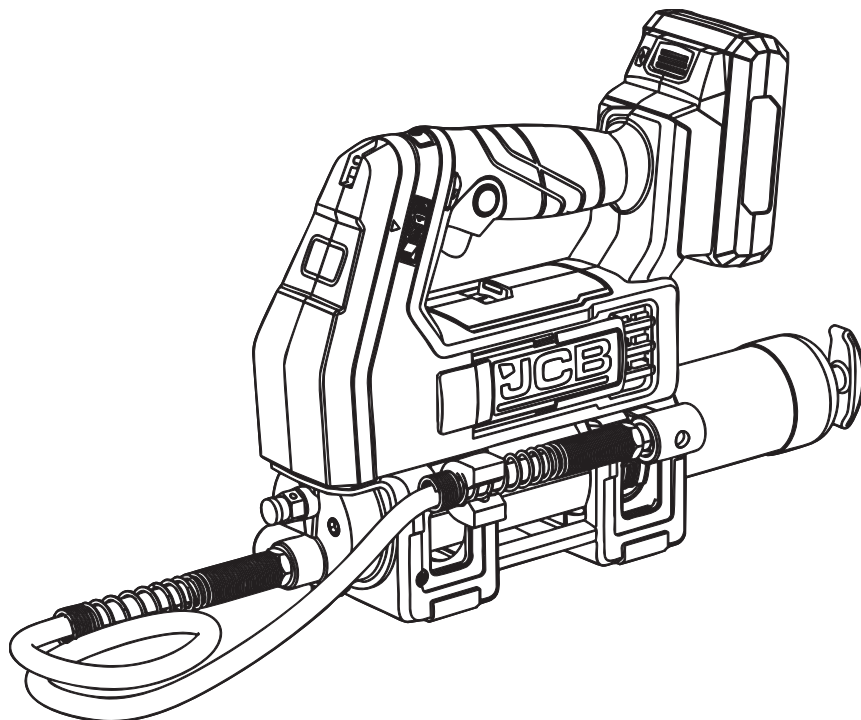




JCB-18PGG-VS

- EN** >>> Original Instructions - X-X
- DE** >>> Originalanleitung - X-X
- NL** >>> Originele instructies - X-X
- PL** >>> Oryginalne instrukcje - X-X
- HU** >>> Eredeti utasítások - X-X
- TR** >>> Orijinal Talimatlar - X-X

GENERAL WARNINGS & DISPOSAL



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



This symbol is used throughout this manual to warn the user about potential risks. Please read & understand these sections before using the device.



Personal Protective Equipment (P.P.E.), such as ear defenders, eye protection, safety gloves and a dust mask, must be worn during the operation of the device.



The device must not be exposed to rain or immersed in water.



Do not allow any part of the device to come into contact with flames, or to catch fire.



Do not expose battery pack or tool to fire or excessive temperatures.



Li

Do not dispose of batteries in household waste. Return exhausted batteries to a local collection or recycling point.



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. The product should not be discarded with household waste but must be returned to a collection system which conforms to the EU Directive 2012/19/EU or the UK Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

The month and year of manufacture can be found within the product serial number e.g. MMYYPXX. Where production month (MM) and production year (YY) are included.

Contents

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	3-4
4. Power tool use and care	5
5. Battery tool use and care	5-6
6. Service	6
TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS	7
Safety Warnings Common for use with Grease Guns	7
CHARGER SAFETY	8
COMPONENT LIST	9
TOOL TECHNICAL DATA	10
BATTERY TECHNICAL DATA	10
CHARGER TECHNICAL DATA	10
NOISE INFORMATION	10-11
VIBRATION INFORMATION	11
ASSEMBLY	12-16
Installing the Barrel	12
Filling with Grease	13
Using a Grease Cartridge	13
Using Bulk Grease	14
Re-Installing the Barrel	15
OPERATION	15-16
Purging Air	15
LED Light	15
On/Off Trigger	15
Counter Dial	15
Pressure/Speed Setting	16
Maintenance	16
Transport and Storage	16
WARRANTY STATEMENT	17



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING!

Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- > **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- > **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- > **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- > **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- > **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- > **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- > **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- > **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- > **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- > **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- > **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- > **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- > **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5. Battery tool use and care

- > **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- > **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, an explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Case of Fire or Thermal Runaway, follow these steps:**
 1. If the battery catches fire or shows signs of thermal runaway (e.g. swelling, smoke, hissing, or intense heat):
 2. Evacuate the Area Immediately – Ensure personal safety first. Move away from the battery.
 3. Do Not Attempt to Extinguish with Water – Use a Class D fire extinguisher or dry sand if available.
 4. Call Emergency Services – Contact your local fire department and inform them it is a lithium battery fire.
 5. Do Not Handle or Move the Battery – It may explode
- **Battery Disposal**
To safely dispose of lithium-ion batteries, do not place them in general waste or incinerate them, as they pose a fire and environmental hazard. Instead, take used or damaged batteries to a certified recycling centre or an approved battery disposal facility. Always follow local regulations and guidelines for hazardous waste disposal. Before transport, cover the battery terminals with non-conductive tape to prevent short circuits. Proper disposal helps prevent pollution and allows valuable materials to be recovered and reused.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- > **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- > **Always use safety glasses.** Everyday glasses are not safety glasses.
- > **Wear a dust mask.** Take protective measures against inhalation of dust. Some materials can contain toxic materials. Also work with dust/ chip extraction when connectable.
- > **Wear gloves when operating the power tool or changing accessories.** Accessible metal parts on the tools and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.
- > **WARNING: Risk of fire, and grease may be flammable.** Do not expose to fire or heat. Read and follow all warnings and instructions from the lubricant manufacturer.
- > **To reduce the risk of serious personal injury, do not use the grease gun around or on moving parts, mechanisms or running equipment.**
- > **Ventilation openings often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothing, jewellery, or long hair can get caught on moving parts.
- > **WARNING: The grease gun may generate high pressures up to 10000 psi (690 bar).** Always wear gloves when operating. Keep hands away from exposed rubber parts of the hose.

Safety Warnings Common for use with Grease Guns

- > **Parts of the tool or the hose assembly can break or crack due to high pressure.** Risk of serious injury may occur. Always inspect tools and hose assemblies for damage or wear before use. Never use if any part of the tool is damaged or worn.
- > **Use only flexible hoses recommended by the manufacturer.** Hold the hose only by the flexible hose safety spring guard to avoid serious personal injury.
- > **If the hose becomes kinked or damaged, it may rupture, resulting in serious injury.** Replace hoses at the first sign of wear, kinking, or damage.
- > **WARNING: Risk of injection or serious injury.** A broken component can inject grease into the skin or eyes, causing serious injury or infection. Don't treat of it as a simple cut and seek medical advice immediately.
- > **Use only grease recommended in this manual.** See the technical information sheet.
- > **WARNING: The output may be under high pressure. Do not discharge directly to yourself, other peoples or pets.**
- > **When not in use, place the tool on its side on a stable surface to avoid tripping or falling hazards.** Some tools with large battery packs can stand upright on the battery pack, but may be easily knocked over.
- > **When not use for a long time, remove the battery pack from the machine before storing.**

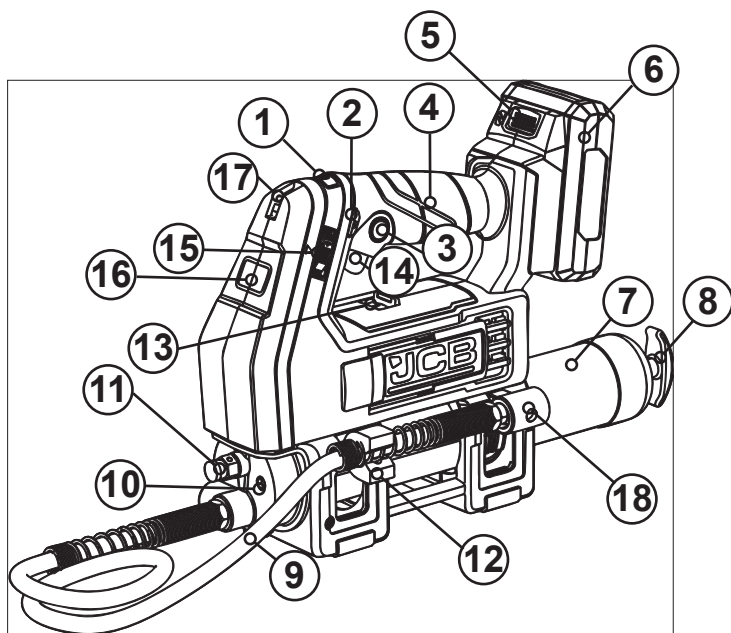
CHARGER SAFETY

WARNING!

Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

- **To reduce risk of injury, only charge JCB rechargeable batteries.**
The charger and battery packs are specifically designed to work together. Other types of batteries may burst causing fire and personal injury.
- **Do not allow any liquid to get inside the charger.** Electric shock may result.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Under certain conditions with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign materials.**
Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel, wool, aluminium foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities.
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery in the cavity.**
- **Unplug the charger from the power supply before attempting to clean.**
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **JCB battery chargers are designed to operate on 230-240V AC input voltage (Note: the dual charger can additionally operate on 100-240 AC input voltage). Do not attempt to use them on any other supply voltage.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.** Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

COMPONENT LIST



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Light Switch | 10. Filler Port Plug |
| 2. Safety Lock Button | 11. Air Drain |
| 3. Lock on Button | 12. Hose Holder |
| 4. Main Handle | 13. Speed/Pressure Selector |
| 5. Battery Release Button | 14. On/Off Trigger |
| 6. Battery (Sold Separately) | 15. Counter Dial |
| 7. Grease Barrel | 16. LED Lamp |
| 8. Grease Plunger | 17. Strap Eyelets |
| 9. Flexible Hose | 18. Grease Outlet Adapter |

POWER TOOL TECHNICAL DATA

Model	JCB-18PGG-VS	
Rated Voltage	18V	
Grease Capacity	Cartridge	400g
	Bulk	473g
Flow Rate	1.	100g/min
	2.	300g/min
Operation Pressure	1.	1000psi
	2.	6000psi
Hose Length	120cm	
Grease Type	Litium Based	
Machine Weight (without battery)	3.95kg	

LITHIUM ION BATTERY TECHNICAL DATA

Battery Code	Battery Size	Voltage	Battery Capacity	Charge Time (18FC-45 Fast Charger)	Charge Time (18-FC9 Super Fast Charger)	Charge Time (18-DC45 Dual Fast Charger)
18LI-2	Small	18V	2.0Ah	45 mins	45 mins	45 mins
18LI-4HC	Small	18V	4.0Ah	65 mins	45 mins	65 mins
18LI-5	Large	18V	5.0Ah	75 mins	45 mins	75 mins

Times given as a guide only. Battery charge and discharge times dependant on age, usage and condition.

CHARGER TECHNICAL DATA

Charger Type	Input Data	Output Data
18FC-45 Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Super Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Dual Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

NOISE INFORMATION

Noise emission values determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3.

A-Weighted Sound Pressure (L_{pA})	76.1 dB(A)
A-Weighted Sound Power (L_{WA})	87.1 dB(A)
K_{pA} & K_{WA}	3 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB(A)	

⚠ WARNING!

Wear hearing protection. The effects of noise can cause a loss of hearing. The above-mentioned noise emission values were measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another. The above-mentioned noise emission values can also be used for the preliminary assessment of exposure.

The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the above-mentioned values depending on the power tool being used, in particular on the type of workpiece being processed. Try to keep emissions as low as possible, for example by limiting your working time. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration (such as the times when the tool is switched off or running idle).

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3

Vibration Emission Value (a_{hAG})	Main Handle	2.9 m/s ²
	Auxiliary Handle	2.4 m/s ²
Uncertainty (K)		1.5 m/s ²

⚠ WARNING!

The vibration emission value of the power tool is tested under EN 60745-1 and EN 60745-2-3, and can vary during operation depending on the following usage conditions:

- How the tool is used and the materials being cut or drilled.
- The tool being in good condition and well maintained.
- Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
- The tightness of the grip on the handles and if any anti-vibration accessories are used.
- The tool being used as intended by its design and these instructions.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of

exposure.

THIS TOOL MAY CAUSE HAND-ARM VIBRATION SYNDROME (HAVS) IF USAGE IS NOT ADEQUATELY MANAGED.

⚠ WARNING!

To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle. These include times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing work. This may significantly reduce the total exposure level over the working period, helping to minimize your vibration exposure risk.

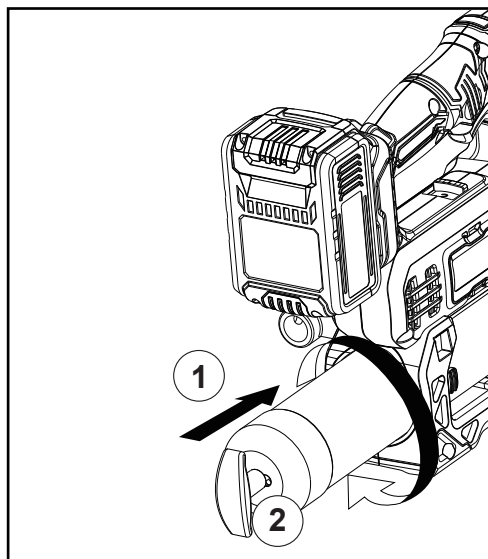
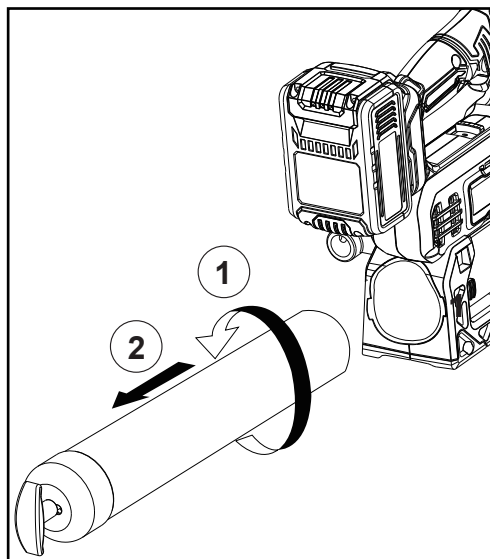
ASSEMBLY

Installing the Barrel

NOTE : The Grease Barrel may already be installed.

To remove the Grease Barrel, rotate anti-clockwise (1). Pull the barrel gently to release (2).

To install the barrel, lightly push into the body of the tool (1) and rotate clock wise (2).

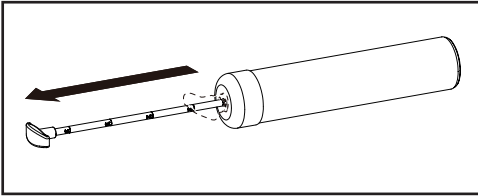


ASSEMBLY

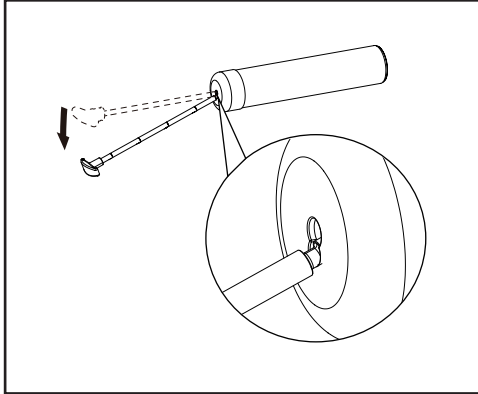
Filling with Grease

You can use either Grease Cartridges or “Bulk” Grease with this machine.

Remove the Barrel, then fully pull the Grease Plunger out (as shown below).



With the plunger fully retracted, click it down to lock into place (as shown below). This allows grease to be loaded without the need to hold the plunger.

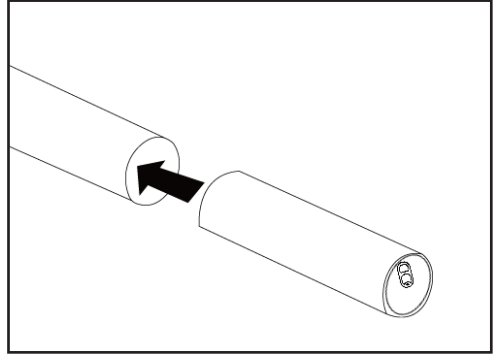


Using a Grease Cartridge

When using a cartridge ensure it doesn't exceed the maximum capacity of the Grease Barrel (400g)

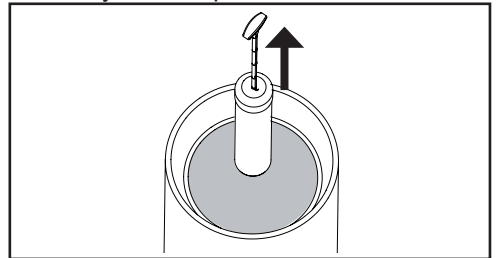
Following the previous instruction, remove the barrel and fully retract the Grease Plunger; locking in the retracted position.

Slide your cartridge into the barrel, ensuring the ringpull side is facing out. When seated, remove the ringpull.



Using Bulk Grease

Following the previous instruction, remove the barrel. Then place the open end onto the bulk grease adapter. By retracting the Grease plunger, the pressure will pull grease into the cartridge. If this doesn't work try pushing down on the cartridge. Alternatively you can fill with grease manually with a spatula.

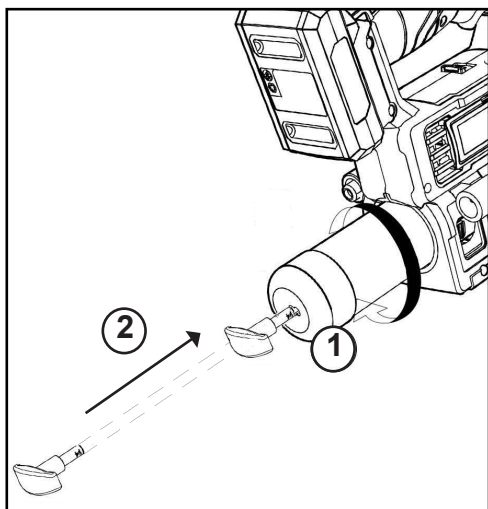


ASSEMBLY

Re-Installing the Barrel

Place the Grease Barrel back into the machine and secure into place (1).

Then unlock and push the plunger until fully compressed (2)



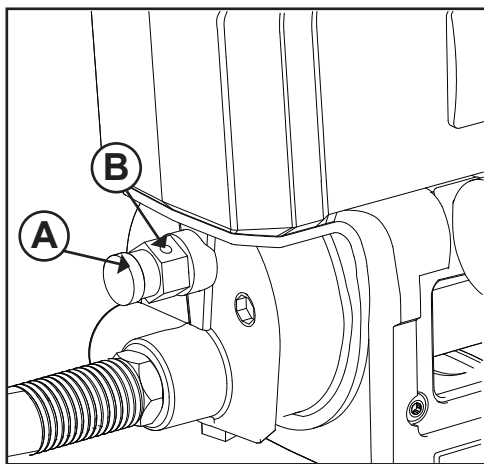
OPERATION

Purging Air

After you have filled the machine with grease, air can become trapped within the lines. You can to purge out this air for accurate operation.

Turn the Bleeder Valve Cap (A) Anti-clockwise. Grease should flow from the Relief Hole (B).

When you have a steady stream of grease, all air should be purged.



LED Light

Press the light switch (1) on/off to use the light.

On/Off Trigger

To dispense grease you must first disengage the Safety Lock Button (2). Then you can pull the On/Off Trigger (14) to dispense grease. Connect the Grease Outlet Adapter to a suitable union/connector, then dispense.

Counter Dial

! WARNING!

When pumping grease, you can add too much grease. This will hydraulic increase the pressure within the machine and the system. NEVER continuously pump if grease is already leaking bleeding through the outlets.

To be more precise with using this machine, you can limit the amount of grease per use.

The counter dial can be set to "ON" which will pump grease for as long as the trigger is pulled.

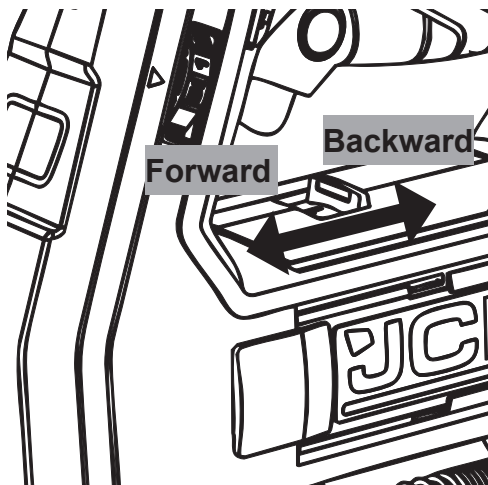
Turn the dial to your desired amount of grease. Each pump will distribute 1 gram or millimeter of grease. If you would like 10 grams of grease, set the dial to 10 and hold down the On/Trigger. The machine will automaticall stop at your set amount.

Lock On Button

When you have set your desired amount of grease output, you can lock the trigger on if required. Whilst holding down the On/Off Trigger, press the Lock On Button. The machine will continously output grease without the need to hold the On/Off trigger.

Pressure Setting

Move Speed/Pressure Switch forward and backward to change settings. Set the switch to “1” for lower speed/pressure and setting “2” for higher



Maintenance

WARNING!

Switch off the power tool and disconnect the power (remove battery/unplug) before cleaning and maintenance. This helps avoid the risk of electric shocks and accidental starting.

- Wipe the tool with a dry or damp cloth.
Do not use a wet cloth. Do not use detergent that contains solvent or corrosive, abrasive additives. This risks damaging the surfaces of the tool.
- Clear the tool vents and the accessory mount of dust and dirt after each use.
Do not clean ventilation holes by inserting sharp objects in them, such as screwdrivers and other similar objects.
- Stubborn contamination in areas hard to access can be removed with compressed air (max 3. bar).

- Regularly check all fasteners, screws and bolts to make sure that they are tight.
Tighten any loose screws immediately or serious injury could occur.

WARNING!

Never open the power tool. The power tool has no internal parts that the user can service or repair. Never try to repair the power tool yourself. Take to an authorised service centre.

Transport and Storage

- If the power tool will remain unused for any length of time, it should be stored in the original packaging.
- Store the power tool and battery in a dry, frost-free, well ventilated place.
- Keep all tools out of the reach of children.
- Always switch off the power tool and disconnect it from the power supply (remove the battery/unplug the power cord) before transport.
- Always carry the power tool using the purpose-designed handle.
- Ensure that the power tool is not at risk of tipping over or exposed to excessive vibration and shocks during transport, especially if the power tool will be transported by car or other vehicle.

NOTE

Operating temperature: 0-40 °C
Storage temperature: 20-60 °C

WARRANTY STATEMENT

Proof of purchase will be required before you make a warranty claim. Full warranty terms and conditions are available from your local distributor, they can be found on the JCB Tools website:

www.jcb-tools.com

FOR ANY MACHINE SOLD OUTSIDE THE UK, PLEASE CONTACT THE VENDOR FROM WHOM YOU PURCHASED THE MACHINE, AND/OR YOUR LOCAL JCB TOOLS DISTRIBUTOR

RETURNING YOUR PRODUCT

If you are returning your product, please contact the dealer for their returns policy.



ALLGEMEINE WARNHINWEISE & ENTSORGUNG



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Dieses Symbol wird im gesamten Handbuch verwendet, um den Benutzer vor möglichen Risiken zu warnen. Bitte lesen und verstehen Sie diese Abschnitte, bevor Sie das Gerät verwenden.



Persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Gehörschutz, Augenschutz, Sicherheitshandschuhe und eine Staubmaske, müssen während der Verwendung des Geräts getragen werden.



Das Gerät darf nicht Regen ausgesetzt oder in Wasser eingetaucht werden.



Teile des Geräts dürfen nicht mit Flammen in Berührung kommen oder Feuer fangen.



Setzen Sie den Akku oder das Gerät nicht Feuer oder extremen Temperaturen aus.



Li

Batterien nicht im Hausmüll entsorgen. Bringen Sie verbrauchte Batterien zu einer lokalen Sammelstelle oder einem Recyclinghof.



Dieses Produkt ist mit einem Symbol zur Entfernung von Elektro- und Elektronikabfall gekennzeichnet. Es sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss einem Sammelsystem zugeführt werden, das der EU-Richtlinie 2012/19/EU oder den britischen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2013 entspricht. Es wird dann recycelt oder zerlegt, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Elektro- und Elektronikgeräte können für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sein, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

Der Monat und das Jahr der Herstellung sind in der Seriennummer des Produkts zu finden, z. B. MMYYPXXXXXXX. Dabei stehen MM für den Herstellungsmonat und YY für das Herstellungsjahr.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen, die mit dem Ladegerät geliefert werden. Wenn Sie die unten aufgeführten Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Bezugnahme auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche können Unfälle verursachen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (geerdeten) Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Denken Sie daran, das Kabel niemals zu missbrauchen. Verwenden Sie es nicht zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter (RCD). Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz. Schutzvorrichtungen wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter den entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern das Verletzungsrisiko.
- Verhindern Sie ungewolltes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen. Elektrowerkzeuge mit einem eingeschalteten Schalter zu tragen oder zu aktivieren, lädt Unfälle ein.

- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie Überdehnung. Bewahren Sie stets sicheren Stand und Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen eingeklemmt werden.
- **Falls Geräte zur Verbindung von Staubabsaug- und Sammelssystemen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Nutzung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
- **Lassen Sie die Vertrautheit durch häufige Nutzung von Werkzeugen nicht dazu führen, dass Sie nachlässig werden und Sicherheitsgrundsätze ignorieren.** Ein unachtsamer Moment kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.**
Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit effizienter und sicherer in der vorgesehenen Geschwindigkeit.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie Überdehnung. Bewahren Sie stets sicheren Stand und Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen eingeklemmt werden.
- **Wenn Geräte zur Verbindung von Staubabsaug- und Sammelanlagen bereitgestellt werden, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsammelssystemen kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
- **Lassen Sie die Vertrautheit durch häufige Nutzung von Werkzeugen nicht dazu führen, dass Sie nachlässig werden und Sicherheitsgrundsätze ignorieren.** Ein unachtsamer Moment kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.

5. Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen

- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen fern, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie Kontakt. Sollte dennoch Kontakt auftreten, spülen Sie mit Wasser. Bei Kontakt mit den Augen suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf.** Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.



- **Verwenden Sie keine beschädigte oder modifizierte Batterie oder Werkzeuge.**
Beschädigte oder modifizierte Batterien können unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- **Setzen Sie eine Batterie oder Werkzeuge nicht offenem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.** Der Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie oder Werkzeuge nicht außerhalb des im Handbuch angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterie beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- **Im Falle eines Brandes oder thermischen Durchgehens befolgen Sie diese Schritte:**
 - 1 Wenn der Akku Feuer fängt oder Anzeichen eines thermischen Durchgehens zeigt (z.B. Anschwellen, Rauch, Zischen oder starke Hitze):
 - 2 Räumen Sie sofort den Bereich – Sorgen Sie zuerst für Ihre persönliche Sicherheit. Gehen Sie vom Akku weg.
 - 3 Versuchen Sie nicht, mit Wasser zu löschen – Verwenden Sie einen Feuerlöscher der Klasse D oder trockenen Sand, wenn verfügbar.
 - 4 Rufen Sie die Notdienste – Kontaktieren Sie Ihre örtliche Feuerwehr und informieren Sie sie über den Lithium-Akku-Brand.
 - 5 Handhaben oder bewegen Sie den Akku nicht – Er könnte explodieren

Batterieentsorgung

Um Lithium-Ionen-Batterien sicher zu entsorgen, werfen Sie diese nicht in den allgemeinen Müll und verbrennen Sie sie nicht, da sie eine Brand- und Umweltgefahr darstellen. Bringen Sie stattdessen gebrauchte oder beschädigte Batterien zu einem zertifizierten Recyclingzentrum oder einer zugelassenen Batterieentsorgungsstelle. Befolgen Sie stets die örtlichen Vorschriften und Richtlinien zur Entsorgung gefährlicher Abfälle. Decken Sie vor dem Transport die Batterieklemmen mit nicht leitendem Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, Verschmutzung zu verhindern und wertvolle Materialien zurückzugewinnen und wiederzuverwenden.

6. artung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturfachkraft warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

m Warten Sie niemals beschädigte Batteriepacks.

Die Wartung von Batteriepacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

WERKZEUGSPEZIFISCHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Tragen Sie Gehörschutz.**
- Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- **Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Alltagsbrillen sind keine Schutzbrillen.
- **Tragen Sie eine Staubmaske.** Treffen Sie Schutzmaßnahmen gegen das Einatmen von Staub. Einige Materialien können giftige Stoffe enthalten. Arbeiten Sie auch mit Staub-/Späneabsaugung, wenn anschließbar.
- **Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Elektrowerkzeug bedienen oder Zubehör wechseln.** Zugängliche Metallteile an Werkzeugen und Bits können während des Betriebs extrem heiß werden. Kleine Bruchstücke können ungeschützte Hände verletzen.
- **WARNUNG: Brandgefahr, Fett kann entzündlich sein.** Setzen Sie es nicht Feuer oder Hitze aus. Lesen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen des Schmiermittelherstellers.
- **Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, verwenden Sie die Fettpresse nicht in der Nähe oder auf beweglichen Teilen, Mechanismen oder laufenden Geräten.**
- **Lüftungsöffnungen bedecken oft bewegliche Teile und sollten vermieden werden.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **WARNUNG: Die Fettpresse kann hohe Drücke bis zu 10.000 psi (690 bar) erzeugen.** Tragen Sie immer Handschuhe bei der Bedienung. Halten Sie Ihre Hände fern von freiliegenden Gummiteilen des Schlauchs.
- **WARNUNG: Der Ausstoß kann unter hohem Druck stehen. Richten Sie ihn nicht direkt auf sich selbst, andere Personen oder Haustiere.**
- **Wenn nicht in Gebrauch, legen Sie das Werkzeug auf die Seite auf eine stabile Oberfläche, um Stolper- oder Sturzgefahren zu vermeiden.** Einige Werkzeuge mit großen Akkupacks können aufrecht auf dem Akkupack stehen, aber leicht umgestoßen werden.
- **Wenn länger nicht verwendet, entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine, bevor Sie ihn lagern.**
- **Teile des Werkzeugs oder der Schlauchmontage können aufgrund von hohem Druck brechen oder reißen.** Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Überprüfen Sie vor der Verwendung immer Werkzeuge und Schlauchmontagen auf Schäden oder Abnutzung. Verwenden Sie niemals Teile, die beschädigt oder abgenutzt sind.
- **Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene flexible Schläuche.** Halten Sie den Schlauch nur an der flexiblen Schlauchsicherheitsfeder, um schwere Verletzungen zu vermeiden.
- **Wenn der Schlauch geknickt oder beschädigt wird, kann er platzen und schwere Verletzungen verursachen.** Ersetzen Sie Schläuche sofort bei ersten Anzeichen von Abnutzung, Knicken oder Beschädigung.
- **WARNUNG: Risiko von Injektionen oder schweren Verletzungen.** Ein gebrochenes Bauteil kann Fett in die Haut oder Augen injizieren, was zu schweren Verletzungen oder Infektionen führen kann. Behandeln Sie es nicht wie einen einfachen Schnitt und suchen Sie sofort ärztlichen Rat.
- **Verwenden Sie nur das in diesem Handbuch empfohlene Fett.** Siehe das technische Informationsblatt.

Sicherheitshinweise zur Verwendung von Fettpressen

SICHERHEIT DES LADEGERÄTS

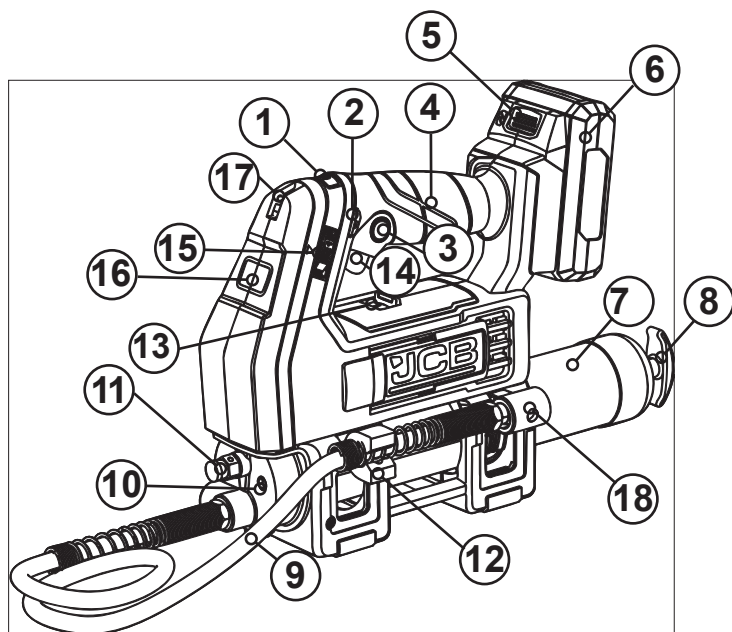
WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen, die mit dem Ladegerät geliefert werden. Ein Nichteinhalten der nachstehenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenz auf.

- **Um das Verletzungsrisiko zu verringern, laden Sie nur JCB-Akkus auf.** Das Ladegerät und die Akkupacks sind speziell darauf ausgelegt, zusammen zu funktionieren. Andere Akkutypen können explodieren und Feuer oder Verletzungen verursachen.
- **Kein Flüssigkeit darf ins Ladegerät gelangen.** Es kann zu einem elektrischen Schlag kommen.
- **Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.**
- **Unter bestimmten Bedingungen, wenn das Ladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, können die freiliegenden Ladekontakte im Ladegerät durch Fremdmaterialien kurzgeschlossen werden.**
Fremdmaterialien leitender Natur, wie zum Beispiel Stahl, Wolle, Aluminiumfolie oder jede Ansammlung von Metallpartikeln, sollten von den Ladegeräthöhlen ferngehalten werden.
- **Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromversorgung, wenn sich keine Batterie im Fach befindet.**
- **Trennen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen vom Stromnetz.**
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.** Lassen Sie diese sofort ersetzen.
- **JCB-Batterieladegeräte sind für den Betrieb mit einer Eingangsspannung von 230-240V AC ausgelegt (Hinweis: Das Doppelladegerät kann zusätzlich mit 100-240V AC betrieben werden). Versuchen Sie nicht, sie mit einer anderen Versorgungsspannung zu verwenden.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie bei der sicheren Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder angewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht ohne Aufsicht durch Kinder erfolgen.
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**



KOMPONENTENLISTE



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lichtschalter | 10. Einfüllstutzenstopfen |
| 2. Sicherheitsspercknopf | 11. Luftablass |
| 3. Einschaltknopf | 12. Schlauchhalter |
| 4. Hauptgriff | 13. Geschwindigkeits-/Druckwähler |
| 5. Batteriefreigabeknopf | 14. Ein-/Ausschalter |
| 6. Batterie (separat erhältlich) | 15. Zählereinstellung |
| 7. Fettbehälter | 16. LED-Lampe |
| 8. Fettkolben | 17. Riemenösen |
| 9. Flexibler Schlauch | 18. Fett-Auslassadapter |

TECHNISCHE DATEN DES ELEKTROWERKZEUGS

Modell	JCB-18PGG-VS	
Nennspannung	18V	
Fettkapazität	Kartusche	400g
	Lose	473g
Flussrate	1.	100g/min
	2.	300g/min
Betriebsdruck	1.	1000psi
	2.	6000psi
Schlauchlänge	120cm	
Fetttyp	Lithium-basiert	
Maschinengewicht (ohne Batterie)	3,95 kg	

TECHNISCHE DATEN DER LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Batteriecode	Batteriegröße	Stromspannung	Batteriekapazität	Ladezeit (18-FC9 Super-Schnellladegerät)	Ladezeit (18-FC9 Super-Schnellladegerät)	Ladezeit (18-DC45 Doppelschnellladegerät)
18LI-2	Klein	18V	2,0 Ah	45 Min.	45 Min.	45 Min.
18LI-4HC	Klein	18V	4,0 Ah	65 Min.	45 Min.	65 Min.
18LI-5	Groß	18V	5,0 Ah	75 Min.	45 Min.	75 Min.

Zeitangaben dienen lediglich der Orientierung. Lade- und Entladezeiten sind abhängig von Alter, Nutzung und Zustand des Akkus.

TECHNISCHE DATEN DES LADEGERÄTS

Ladegerät-Typ	Eingangsdaten	Ausgangsdaten
18FC-45 Schnellladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V DC 4,5A
18FC-9 Super Schnell Ladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20,5V DC 9,0A
18DC-45 Dual Schnell Ladegerät	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V DC 2 x 4,5A USB-A & USB-C =5V DC 2,4A

LÄRMINFORMATIONEN

Lärmemissionswerte gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-3 bestimmt.

A-bewerteter Schalldruck (Lp)	76,1 dB(A)
A-bewertete Schalleistung (Lw)	87,1 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Tragen Sie Gehörschutz, wenn der Schalldruck über 80 dB(A) liegt	



⚠️ WARNUNG!

Tragen Sie Gehörschutz. Lärmeinwirkung kann zu Hörverlust führen. Die oben genannten Lärmemissionswerte wurden nach einem standardisierten Testverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrowerkzeugen herangezogen werden. Die oben genannten Werte können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

Die Lärmemissionen während der tatsächlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können von den oben genannten Werten abweichen, abhängig vom verwendeten Werkzeug, insbesondere von der bearbeiteten Werkstückart. Versuchen Sie, die Emissionen so niedrig wie möglich zu halten, zum Beispiel durch Begrenzung der Arbeitszeit. In diesem Zusammenhang müssen alle Phasen des Betriebszyklus berücksichtigt werden (wie die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist).

VIBRATION INFORMATIONEN

Vibrationsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-3 bestimmt

Vibrationsemissionen Wert (ahAG)	Hauptgriff	2,9 m/s ²
	Zusatzgriff	2,4 m/s ²
Unsicherheit (K)		1,5 m/s ²

⚠️ WARNUNG!

Der Wert der Vibrationsabgabe des Elektrowerkzeugs wird gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-3 getestet und kann je nach den folgenden Einsatzbedingungen während des Betriebs variieren:

- Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten oder gebohrt werden.
- Das Werkzeug ist in gutem Zustand und wird gut gepflegt.
- Das richtige Zubehör für das Werkzeug verwenden und sicherstellen, dass es scharf und in gutem Zustand ist.
- Die Festigkeit des Griffs an den Handgriffen und ob Anti-Vibrations-Zubehör verwendet wird.
- Das Werkzeug wird gemäß seiner Konstruktion und diesen Anweisungen benutzt.
- Der angegebene Gesamtwert der Vibration kann auch zur vorläufigen Beurteilung

der Exposition
verwendet werden.

**DIESES WERKZEUG KANN HAND-ARM-VIBRATIONSSYNDROM (HAVS)
VERURSACHEN, WENN DIE NUTZUNG NICHT ANGEMESSEN
VERWALTET WIRD.**

⚠️ WARNUNG!

Um genau zu sein, sollte eine Schätzung des Expositionslevels unter den tatsächlichen Nutzungsbedingungen auch alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigen. Dazu gehören Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, ohne tatsächlich zu arbeiten. Dies kann das gesamte Expositionsniveau während des Arbeitszeitraums erheblich reduzieren und dazu beitragen, Ihr Vibrationsrisiko zu minimieren.

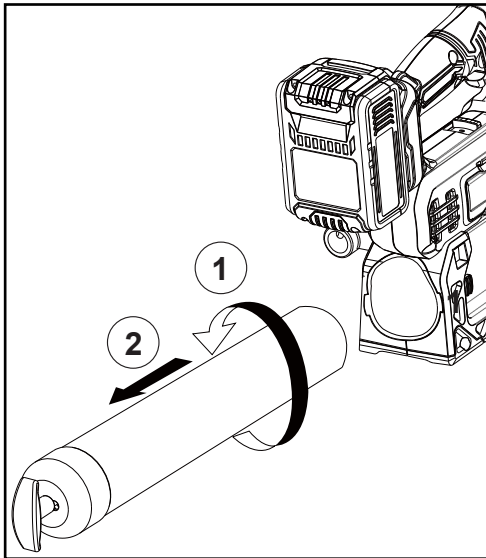


MONTAGE

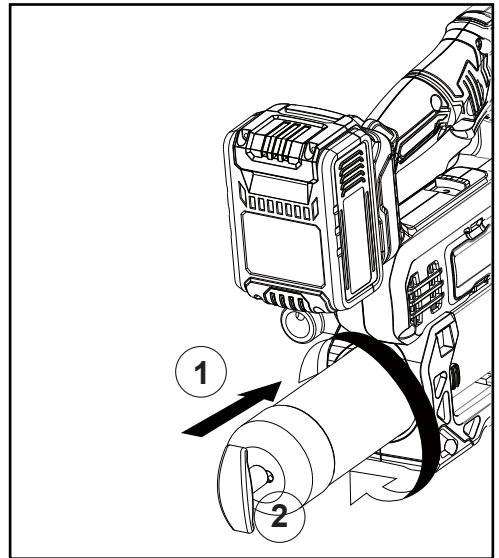
Installation des Fasses

HINWEIS: Das Fettfass könnte bereits installiert sein.

Um das Fettfass zu entfernen, gegen den Uhrzeigersinn drehen (1). Fass vorsichtig herausziehen, um es zu lösen (2).



Um das Fass zu installieren, leicht in das Werkzeuggehäuse drücken (1) und im Uhrzeigersinn drehen (2).

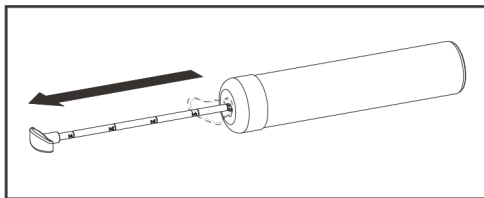


MONTAGE

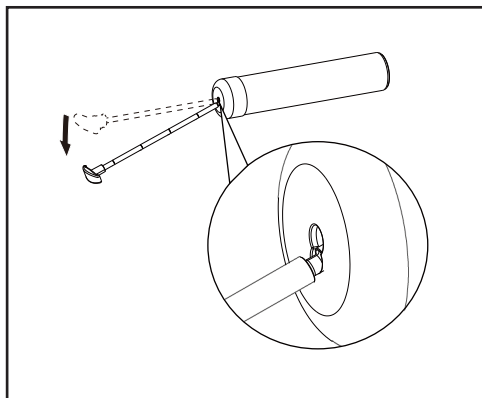
Fett auffüllen

Mit diesem Gerät können Sie entweder Fettkartuschen oder „Bulk“-Fett verwenden.

Entfernen Sie das Fass und ziehen Sie dann den Fettkolben vollständig heraus (wie unten gezeigt).



Wenn der Kolben vollständig zurückgezogen ist, klicken Sie ihn nach unten, um ihn zu arretieren (wie unten gezeigt). Dies ermöglicht das Befüllen mit Fett, ohne den Kolben halten zu müssen.

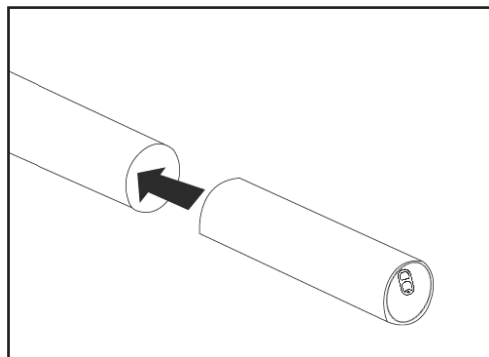


Verwendung einer Fettkartusche

Beim Einsatz einer Kartusche darauf achten, dass die maximale Kapazität des Fettbehälters (400 g) nicht überschritten wird.

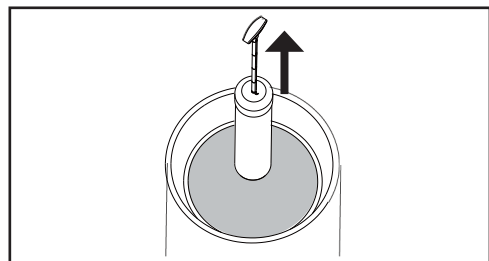
Gemäß der vorherigen Anweisung den Behälter entfernen und den Fettkolben vollständig zurückziehen; in der Rückzugsposition verriegeln.

Schieben Sie Ihre Kartusche in den Behälter, wobei die Ringziehseite nach außen zeigt. Ist die Kartusche richtig eingesetzt, ziehen Sie den Ring ab.



Verwendung von losem Fett

Folgen Sie der vorherigen Anweisung, entfernen Sie das Fass, und setzen Sie das offene Ende auf den Adapter für loses Fett. Durch Zurückziehen des Fettkolbens wird das Fett in die Kartusche gezogen. Sollte dies nicht funktionieren, versuchen Sie, auf die Kartusche zu drücken. Alternativ können Sie das Fett auch manuell mit einem Spatel einfüllen.

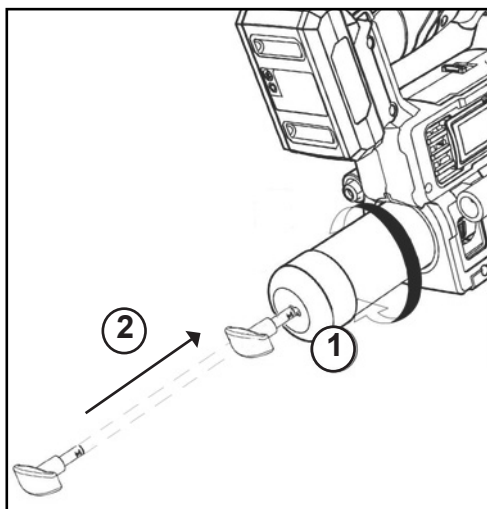


MONTAGE

Wiedereinbau des Behälters

Setzen Sie den Fettbehälter wieder in die Maschine ein und sichern Sie ihn an Ort und Stelle (1).

Dann entriegeln und drücken Sie den Kolben, bis er vollständig komprimiert ist (2).



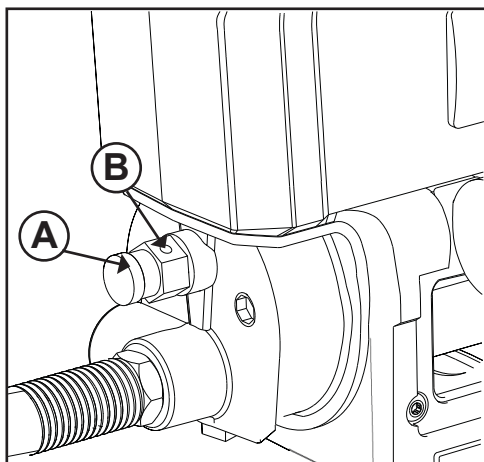
BETRIEB

Luftentlüftung

Nachdem Sie die Maschine mit Schmierfett gefüllt haben, kann Luft in den Leitungen eingeschlossen sein. Diese Luft sollten Sie für einen korrekten Betrieb entlüften.

Drehen Sie die Entlüftungsventilkappe (A) gegen den Uhrzeigersinn. Schmierfett sollte aus dem Entlastungsloch (B) fließen.

Wenn ein gleichmäßiger Strom von Schmierfett fließt, sollte alle Luft entlüftet sein.



LED-Licht

Drücken Sie den Lichtschalter (1) ein/aus, um das Licht zu verwenden.

Ein/Aus-Auslöser

Um Fett abzugeben, müssen Sie zunächst die Sicherheitssperrtaste (2) lösen. Dann können Sie den Ein/Aus-Auslöser (14) ziehen, um Fett abzugeben. Verbinden Sie den Fettabgabeadapter mit einem geeigneten Anschluss, und geben Sie das Fett ab.

Zählwerk

! WARNUNG!

Beim Pumpen von Fett kann zu viel Fett hinzugefügt werden. Dies erhöht den hydraulischen Druck in der Maschine und im System. PUMPEN SIE NIEMALS weiter, wenn Fett bereits durch die Auslässe austritt.

Um die Maschine präziser zu nutzen, können Sie die Fettmenge pro Anwendung begrenzen.

Der Zäblerschalter kann auf "EIN" gestellt werden, wodurch Fett so lange gepumpt wird, wie der Abzug betätigt wird.

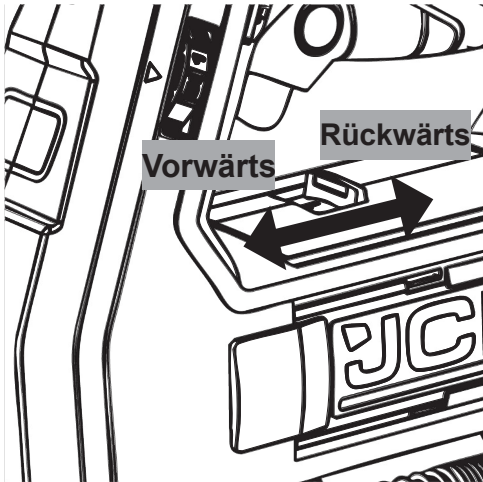
Drehen Sie den Schalter auf die gewünschte Fettmenge. Jede Pumpe gibt 1 Gramm oder Milliliter Fett ab. Wenn Sie 10 Gramm Fett möchten, stellen Sie den Schalter auf 10 und halten Sie den Abzug gedrückt. Die Maschine stoppt automatisch bei der eingestellten Menge.

Feststellknopf

Nachdem Sie die gewünschte Fettmenge eingestellt haben, können Sie den Abzug bei Bedarf arretieren. Halten Sie den Ein-/Aus-Abzug gedrückt und drücken Sie den Feststellknopf. Die Maschine gibt kontinuierlich Fett ab, ohne dass der Ein-/Aus-Abzug gehalten werden muss.

Druckeinstellung

Bewegen Sie den Geschwindigkeits-/Druckschalter vor und zurück, um die Einstellungen zu ändern. Stellen Sie den Schalter auf „1“ für niedrigere Geschwindigkeit/Druck und auf „2“ für höhere



Wartung

! WARNUNG!

Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und trennen Sie die Stromversorgung (Akku entfernen/Stecker ziehen) vor der Reinigung und Wartung. Dies hilft, das Risiko von Stromschlägen und unbeabsichtigtem Anlaufen zu vermeiden.

- Wischen Sie das Werkzeug mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. **Verwenden Sie kein nasses Tuch und keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel oder korrosive, abrasive Zusätze enthalten.** Dies könnte die Oberflächen des Werkzeugs beschädigen.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Staub und Schmutz von den Lüftungsschlitzen und der Zubehöralterung des Werkzeugs. **Reinigen Sie die Lüftungslöcher nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder ähnliche Objekte hineinstecken.**
- Hartnäckige Verschmutzungen an schwer zugänglichen Stellen können mit Druckluft (max. 3 bar) entfernt werden.

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungselemente, Schrauben und Bolzen darauf, dass sie fest sitzen. Ziehen Sie lose Schrauben sofort an, da sonst schwere Verletzungen drohen.

! WARNUNG!

Öffnen Sie das Elektrowerkzeug niemals. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Versuchen Sie nie, das Elektrowerkzeug selbst zu reparieren. Bringen Sie es zu einem autorisierten Servicezentrum.

Transport und Lagerung

- Wenn das Elektrowerkzeug über längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es in der Originalverpackung gelagert werden.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug und die Batterie an einem trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Halten Sie alle Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und trennen Sie es vor dem Transport von der Stromversorgung (entfernen Sie die Batterie/ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose).
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug immer am dafür vorgesehenen Griff.
- Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug während des Transports, insbesondere im Auto oder einem anderen Fahrzeug, nicht umkippen kann oder übermäßigen Vibrationen und Erschütterungen ausgesetzt wird.

HINWEIS

Betriebstemperatur: 0-40 °C
Lagertemperatur: 20-60 °C

GARANTIEERKLÄRUNG

Ein Kaufnachweis ist erforderlich, bevor Sie einen Garantieanspruch geltend machen können. Die vollständigen Garantiebedingungen sind bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich und auf der JCB Tools-Website zu finden: **www.jcb-tools.com**

FÜR ALLE MASCHINEN, DIE AUSSERHALB DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS VERKAUFT WURDEN, KONTAKTIEREN SIE BITTE DEN VERKÄUFER, BEI DEM SIE DIE MASCHINE ERWORBEN HABEN, UND/ODER IHREN ÖRTLICHEN JCB TOOLS-HÄNDLER

RÜCKSENDUNG IHRES PRODUKTS

Wenn Sie Ihr Produkt zurücksenden möchten, kontaktieren Sie bitte den Händler, um deren Rückgabebedingungen zu erfahren.



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN & AFVALVERWIJDERING



Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.



Dit symbool wordt in deze handleiding gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke risico's. Lees en begrijp deze secties voordat u het apparaat gebruikt.



Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals oorkappen, oogbescherming, veiligheidshandschoenen en een stofmasker, moeten worden gedragen tijdens het gebruik van het apparaat.



Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of ondergedompeld in water.



Zorg ervoor dat geen enkel deel van het apparaat in aanraking komt met vlammen of vlam kan vatten.



Stel de batterij of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.



Li

Gooi batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Breng lege batterijen naar een lokaal inzamelpunt of recyclingpunt.



Dit product is gemarkeerd met een symbool dat verwijst naar de verwijdering van elektrisch en elektronisch afval. Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelsysteem dat voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU of de Britse Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013. Het wordt vervolgens gerecycled of ontmanteld om de impact op het milieu te verminderen. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijk zijn voor het milieu en voor de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

De maand en het jaar van productie zijn te vinden in het serienummer van het product, bijvoorbeeld MMYYPXXXXXX. Waarbij de productiemaand (MM) en het productiejaar (YY) zijn opgenomen.



ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties die bij de oplader worden geleverd. Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige verwijzing.**

De term "gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom werkende (met snoer) gereedschap of op accu werkende (draadloos) gereedschap.

1. Veiligheid van de werkplek

- **Houd de werkruimte schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongelukken veroorzaken.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2. Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met het stopcontact. Verander de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde gereedschappen.** Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

- **Mishandel de kabel niet.** Gebruik de kabel niet voor dragen, trekken of loskoppelen van het gereedschap. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op elektrische schokken.
 - **Bij het gebruik van een elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** Gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op elektrische schokken.
 - **Als het onvermijdelijk is om een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruik dan een voeding met een aardlekschakelaar (RCD) bescherming.** Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.
- #### 3. Persoonlijke veiligheid
- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die in de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel verminderen.
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u hem aansluit op de stroombron en/of accu, het gereedschap oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar aan staat, nodigt uit tot ongelukken.

- **Verwijder alle verstel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht.** Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- **Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als er apparaten beschikbaar zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en verzamelvoorzieningen, zorg ervoor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofverzameling kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

- **Laat de vertrouwdheid die u hebt opgedaan door frequent gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam maken en negeer de veiligheidsprincipes van gereedschap niet.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4. Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- **Dwing het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing.**
Het juiste gereedschap doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor het ontworpen is.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitzet.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij, indien afneembaar, uit het gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verandert of gereedschappen opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico van het per ongeluk starten van het gereedschap.

- **Verwijder alle verstel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht.** Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- **Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als er apparaten beschikbaar zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en verzamelvoorzieningen, zorg ervoor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofverzameling kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

- **Laat de vertrouwdheid die u hebt opgedaan door frequent gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam maken en negeer de veiligheidsprincipes van gereedschap niet.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

5. Gebruik en verzorging van batterijgereedschap

- **Wanneer de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de polen kunnen maken.** Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Onder schadelijke omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij vrijkomen; vermijd contact.** Als er per ongeluk contact plaatsvindt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, zoek dan ook medische hulp. Vloeistof die uit de batterij vrijkomt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.



- > **Gebruik geen batterijpakket of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.
- > **Stel een batterijpakket of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- > **Volg alle oplaadinstructies en laad het batterijpakket of gereedschap niet buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik op.** Onjuist opladen of opladen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.
- > **In geval van brand of thermische uitbraak, volg deze stappen:**
 - 1 Als de batterij in brand vliegt of tekenen van thermisch op hol slaan vertoont (bijv. zwelling, rook, gesis of intense hitte):
 - 2 Verlaat onmiddellijk het gebied – Zorg eerst voor persoonlijke veiligheid. Verwijder jezelf van de batterij.
 - 3 Probeer niet te blussen met water – Gebruik een brandblusser van klasse D of droog zand indien beschikbaar.
 - 4 Bel de hulpdiensten – Neem contact op met je lokale brandweer en informeer hen dat het om een lithiumbatterijbrand gaat.
 - 5 Raak de batterij niet aan en verplaats deze niet – Het kan exploderen

Batterijafval

Voor veilige verwijdering van lithium-ion batterijen, plaats ze niet bij het gewone afval of verbrand ze niet, omdat ze een brand- en milieurisico vormen. Breng gebruikte of beschadigde batterijen in plaats daarvan naar een gecertificeerd recyclingcentrum of een goedgekeurde batterijverwijderingsfaciliteit. Volg altijd lokale regelgeving en richtlijnen voor het verwijderen van gevaarlijk afval. Dek voor transport de batterijpolen af met niet-geleidende tape om kortsluiting te voorkomen. Juiste verwijdering helpt vervuiling te voorkomen en waardevolle materialen te herwinnen en hergebruiken.

6. Onderhou

- > **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur met gebruik van alleen identieke vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

Onderhoud nooit beschadigde batterijpacks.

Onderhoud van batterijpacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceverleners.

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

- **Draag altijd een veiligheidsbril.** Alledaagse brillen zijn geen veiligheidsbrillen.
- **Draag een stofmasker.** Neem beschermende maatregelen tegen het inademen van stof. Sommige materialen kunnen giftige stoffen bevatten. Werk ook met stof- en spaanafzuiging wanneer dit mogelijk is.
- **Draag handschoenen bij het bedienen van het elektrisch gereedschap of het wisselen van accessoires.** Toegankelijke metalen delen van de gereedschappen en bits kunnen tijdens gebruik extreem heet worden. Kleine stukjes gebroken materiaal kunnen blote handen beschadigen.

- > **Onderdelen van het gereedschap of de slang kunnen breken of barsten door hoge druk.** Er kan een risico op ernstig letsel ontstaan. Inspecteer altijd gereedschappen en slangassemblages op schade of slijtage voor gebruik. Gebruik nooit een gereedschap als een onderdeel beschadigd of versleten is.
- > **Gebruik alleen flexibele slangen aanbevolen door de fabrikant.** Houd de slang alleen vast bij de flexibele slang veiligheidsveergreep om ernstig letsel te voorkomen.
- > **Als de slang geknikt of beschadigd raakt, kan deze scheuren, wat ernstig letsel kan veroorzaken.** Vervang slangen bij het eerste teken van slijtage, knikken of beschadiging.
- > **WAARSCHUWING: Risico op injectie of ernstig letsel.** Een gebroken onderdeel kan vet in de huid of ogen injecteren, wat ernstig letsel of infectie kan veroorzaken. Behandel het niet als een eenvoudige snijwond en zoek onmiddellijk medisch advies.
- > **Gebruik alleen vet aanbevolen in deze handleiding.** Zie het technische informatieblad.

- Wanneer niet in gebruik, plaats het gereedschap op zijn zijkant op een stabiele ondergrond om struikel- of valgevaar te voorkomen. Sommige gereedschappen met grote batterijpakken kunnen rechtop staan op het batterijpak, maar kunnen gemakkelijk omvallen.
- Wanneer niet voor lange tijd gebruikt, verwijder de batterij uit de machine voordat u deze opbergt.

VEILIGHEID VAN DE OPLADER

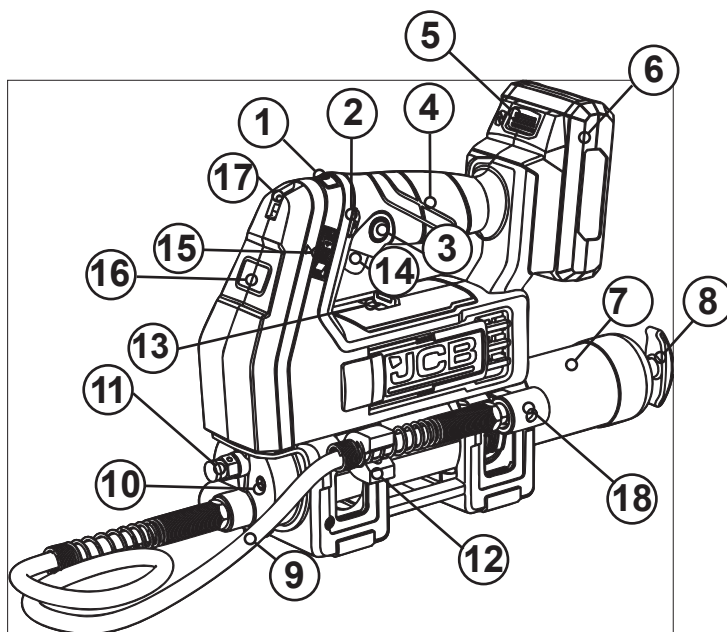


WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties die bij de oplader worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

- **Om het risico op letsel te verminderen, laad alleen JCB oplaadbare batterijen op.** De oplader en batterijpakketten zijn specifiek ontworpen om samen te werken. Andere soorten batterijen kunnen exploderen, wat brand en persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- **Laat geen vloeistof in de oplader komen.** Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Stel de oplader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de oplader is aangesloten op de stroomvoorziening, kunnen de blootgestelde oplaadcontacten in de oplader kortsluiting veroorzaken door vreemde materialen.** Vreemde materialen met een geleidend karakter zoals, maar niet beperkt tot, staal, wol, aluminiumfolie of ophoping van metalen deeltjes moeten uit de buurt van de oplader worden gehouden.
- **Trek altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer er geen batterij in de houder zit.**
- **Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.**
- **Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer of stekker.** Laat ze onmiddellijk vervangen.
- **JCB-opladers zijn ontworpen voor gebruik met een ingangsspanning van 230-240V AC (Let op: de dubbele oplader kan daarnaast werken op een ingangsspanning van 100-240V AC). Probeer ze niet te gebruiken op een andere spanningsbron.**
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij instructies of toezicht hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.** Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door gebruikers mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- **Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.**

ONDERDELENLIJST



- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Lichtschakelaar | 10. Vulpoort Dop |
| 2. Veiligheidsvergrendelknop | 11. Luchtuitlaat |
| 3. Vergrendelknop | 12. Slanghouder |
| 4. Hoofdhandgreep | 13. Snelheid/Druk Selector |
| 5. Batterijontgrendelknop | 14. Aan/Uit Trekker |
| 6. Batterij (Apart verkrijgbaar) | 15. Teller Wijzerplaat |
| 7. Vetvat | 16. LED Lamp |
| 8. Vetplunjer | 17. Riem Ogen |
| 9. Flexibele Slang | 18. Vetuitlaatadapter |

TECHNISCHE GEGEVENS VAN GEREEDSCHAP

Model	JCB-18PGG-VS	
Nominale Spanning	18V	
Vetcapaciteit	Cartridge	400g
	Bulk	473g
Debiet	1.	100g/min
	2.	300g/min
Werkdruk	1.	1000psi
	2.	6000psi
Slanglengte	120cm	
Vet Type	Op Lithium Gebaseerd	
Machinegewicht (zonder batterij)	3,95kg	

TECHNISCHE GEGEVENS VAN LITHIUM-ION BATTERIJ

Batterijcode	Batterij-grootte	Spanning	Batterij capaciteit	Laadtijd (18-FC9 Super Fast Charger)	Oplaadtijd (18-FC9 Supersnelle Oplader)	Oplaadtijd (18-DC45 Dubbele Snelle Oplader)
18LI-2	Klein	18V	2,0Ah	45 min	45 min	45 min
18LI-4HC	Klein	18V	4,0Ah	65 min	45 min	65 min
18LI-5	Groot	18V	5,0Ah	75 min	45 min	75 min
Tijden zijn slechts een richtlijn. Laad- en onlaadtijden van de batterij zijn afhankelijk van leeftijd, gebruik en conditie.						

TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE OPLADER

Oplader type	Invoer gegevens	Uitvoer gegevens
18FC-45 Snelle oplader	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V gelijkstroom 4,5A
18FC-9 Supersnelle Oplader	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20,5V gelijkstroom 9,0A
18DC-45 Dubbele snelle Oplader	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V gelijkstroom 2 x 4,5A USB-A & USB-C =5V gelijkstroom 2,4A

GELUIDSINFORMATIE

Geluidsuitstootwaarden bepaald volgens EN 60745-1 en EN 60745-2-3.

A-gewogen geluidsdruk (Lp)	76,1 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen (Lw)	87,1 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Draag gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk boven 80 dB(A) is	

WAARSCHUWING!

Draag gehoorbescherming. De effecten van lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken. De hierboven genoemde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om één gereedschap met een ander te vergelijken. De genoemde waarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

De geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kunnen verschillen van de hierboven genoemde waarden, afhankelijk van het gebruikte gereedschap, met name het type werkstuk dat wordt bewerkt. Probeer de emissies zo laag mogelijk te houden, bijvoorbeeld door uw werktijd te beperken. Hierbij moet rekening worden gehouden met alle fasen van de bedieningscyclus (zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is).

TRILLINGSINFORMATIE

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald volgens EN 60745-1 en EN 60745-2-3

Trillingsemissie Waarde (ahAG)	Hoofdhandgreep	2,9 m/s ²
	Hulp-handgreep	2,4 m/s ²
Onzekerheid (K)		1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!

De trillingsuitstootwaarde van het gereedschap is getest volgens EN 60745-1 en EN 60745-2-3, en kan variëren tijdens gebruik afhankelijk van de volgende gebruiksomstandigheden:

- Hoe het gereedschap wordt gebruikt en de materialen die worden gesneden of geboord.
- Het gereedschap is in goede staat en goed onderhouden.
- Het juiste accessoire voor het gereedschap gebruiken en ervoor zorgen dat het scherp en in goede staat is.
- De stevigheid van de grip op de handgrepen en of er anti-trilling accessoires worden gebruikt.
- Het gereedschap gebruiken zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.
- De opgegeven trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van

blootstelling.

DIT GEREEDSCHAP KAN HAND-ARM TRILLINGSSYNDROOM (HAVS) VEROORZAKEN ALS HET GEBRUIK NIET GOED BEHEERD WORDT.

WAARSCHUWING!

Voor nauwkeurigheid moet een schatting van het blootstellingsniveau onder de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden ook rekening houden met alle delen van de bedieningscyclus. Dit omvat momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait maar geen werk uitvoert. Dit kan de totale blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de werkperiode, wat helpt om uw risico op trillingsblootstelling te minimaliseren.

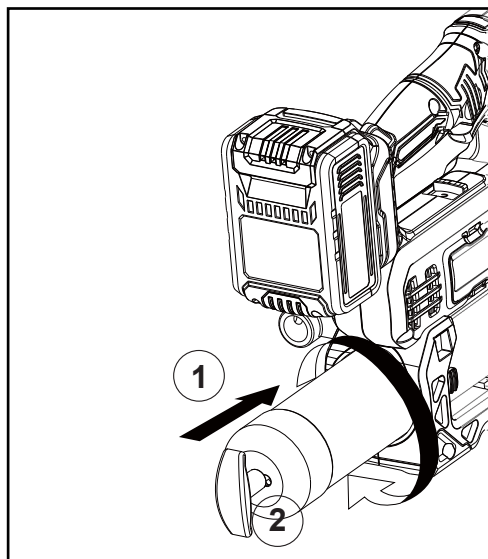
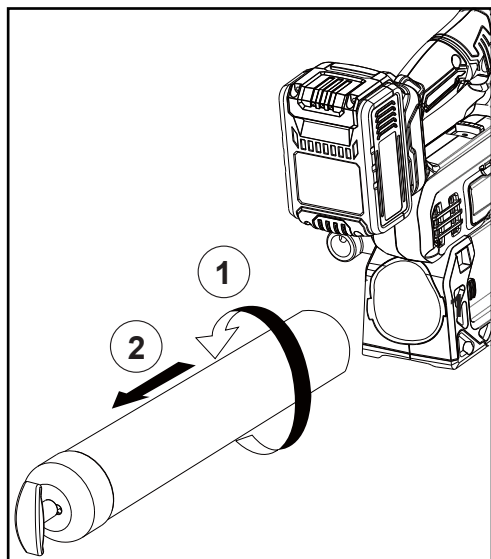
MONTAGE

Installatie van de Vat

LET OP: Het vetvat kan al geïnstalleerd zijn.

Om het vetvat te verwijderen, draai tegen de klok in (1). Trek het vat voorzichtig los (2).

Om de kolf te installeren, duw zachtjes in het lichaam van het gereedschap (1) en draai met de klok mee (2).

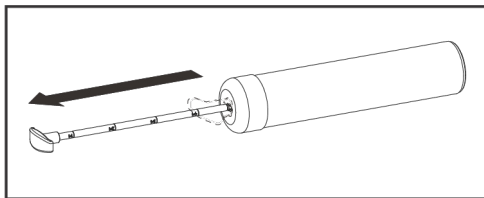


MONTAGE

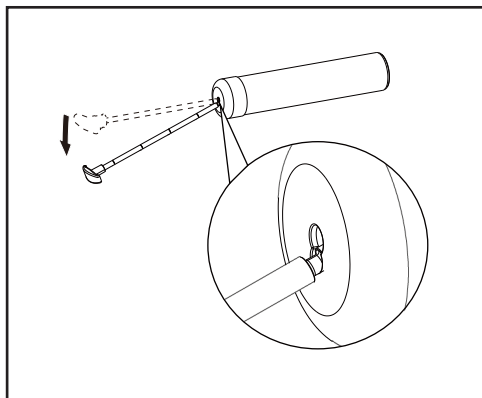
Vullen met vet

Je kunt zowel vetcartridges als “bulk” vet gebruiken met deze machine.

Verwijder de cilinder en trek de vetplunjer volledig uit (zoals hieronder weergegeven).



Met de volledig ingetrokken plunjer, klik deze naar beneden om vast te zetten (zoals hieronder weergegeven). Hierdoor kan vet worden geladen zonder dat de plunjer vastgehouden hoeft te worden.

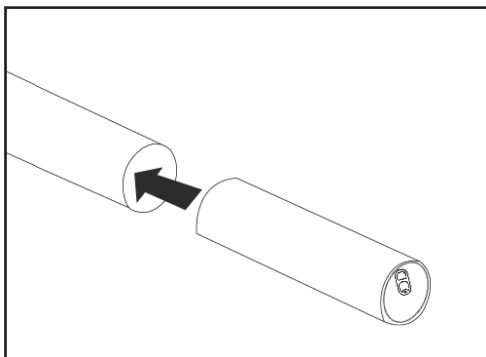


Een vetpatroon gebruiken

Zorg ervoor dat het patroon niet de maximale capaciteit van de vetcilinder (400g) overschrijdt

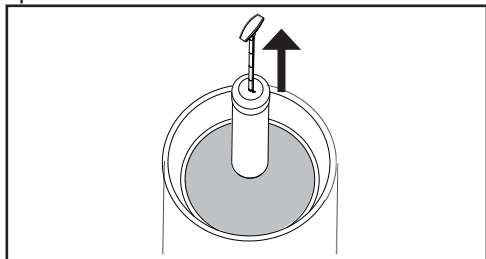
Volg de vorige instructie, verwijder de cilinder en trek de vetplunjer volledig terug; vergrendel deze in de teruggetrokken positie.

Schuif je cartridge in de cilinder, waarbij je ervoor zorgt dat de ringtrekker naar buiten is gericht. Verwijder de ringtrekker zodra deze goed geplaatst is.



Gebruik van Bulkvete

Volg de eerdere instructie, verwijder de loop en plaats het open uiteinde op de bulkvete-adapter. Door de vetplunjer in te trekken, wordt vet in de cartridge gezogen. Als dit niet werkt, probeer dan op de cartridge te drukken. Als alternatief kun je handmatig vet toevoegen met een spatel.

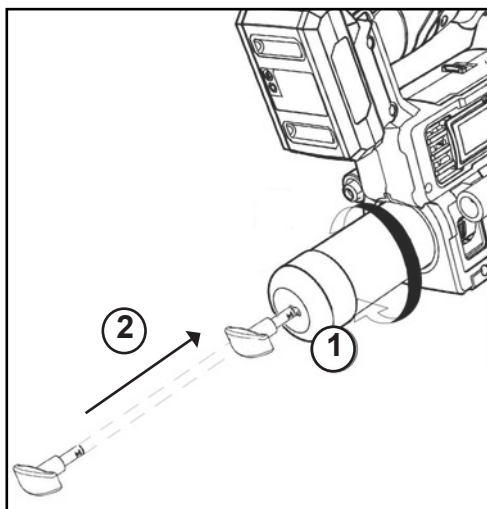


MONTAGE

Herinstallatie van de Vat

Plaats het vetvat terug in de machine en zet het stevig vast (1).

Maak vervolgens de plunjer los en druk deze in tot hij volledig is ingedrukt (2).



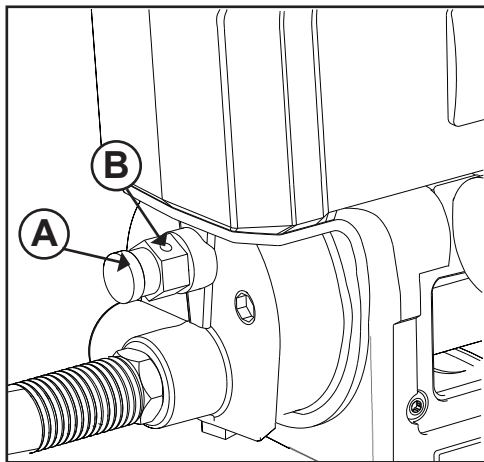
WERKING

Lucht Verwijderen

Nadat u de machine met vet heeft gevuld, kan er lucht in de leidingen vast komen te zitten. U kunt deze lucht verwijderen voor een nauwkeurige werking.

Draai de ontluchtingsventiële (A) tegen de klok in. Vet moet uit het ontlastingsgat (B) stromen.

Wanneer er een constante stroom vet is, moet alle lucht verwijderd zijn.



LED Licht

Druk de lichtschakelaar (1) aan/uit om het licht te gebruiken.

Aan/Uit Trekker

Om vet te doseren, moet je eerst de Veiligheidsvergrendelingsknop (2) uitschakelen. Daarna kun je de Aan/Uit Trekker (14) overhalen om vet te doseren. Verbind de Vetuitlaataadapter met een geschikte koppeling/connector en doseer vervolgens.

Telknop

WAARSCHUWING!

Bij het pompen van vet kunt u te veel toevoegen. Dit zal de druk binnen de machine en het systeem hydraulisch verhogen. Pomp NOOIT continu als er al vet uit de uitlaten lekt.

Om nauwkeuriger met deze machine te werken, kunt u de hoeveelheid vet per gebruik beperken.

De tellerknop kan worden ingesteld op 'AAN', waardoor vet wordt gepompt zolang de trekker wordt ingedrukt.

Draai de knop naar de gewenste hoeveelheid vet. Elke pomp verdeelt 1 gram of millimeter vet. Als u 10 gram vet wilt, zet u de knop op 10 en houdt u de trekker ingedrukt. De machine stopt automatisch bij het ingestelde bedrag.

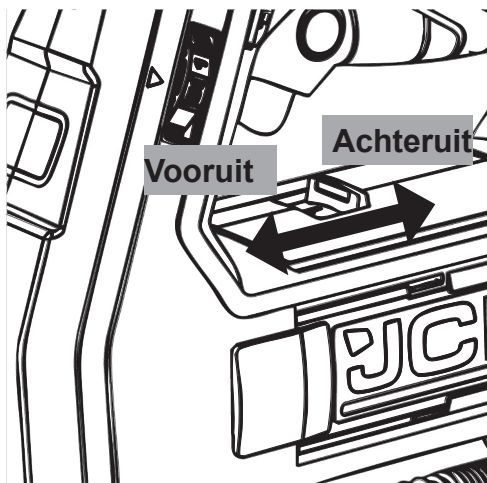
Vergrendelknop

Wanneer u de gewenste hoeveelheid vetuitvoer hebt ingesteld, kunt u de trekker indien nodig vergrendelen. Terwijl u de On/Off-trekker ingedrukt houdt, drukt u op de vergrendelknop. De machine blijft dan continu vet uitgeven zonder dat u de trekker ingedrukt hoeft te houden.



Drukinstelling

Beweeg de snelheids-/drukschakelaar naar voren en achteren om de instellingen te wijzigen. Zet de schakelaar op '1' voor lagere snelheid/druk en op '2' voor hogere.



Onderhoud



WAARSCHUWING!

Schakel het elektrische gereedschap uit en ontkoppel de stroomvoorziening (verwijder de batterij/haal de stekker eruit) voor het schoonmaken en onderhoud. Dit helpt elektrische schokken en ongewenst starten te voorkomen.

- Veeg het gereedschap af met een droge of vochtige doek. **Gebruik geen natte doek. Gebruik geen reinigingsmiddel dat oplosmiddelen of corrosieve, schurende toevoegingen bevat.** Dit kan de oppervlakken van het gereedschap beschadigen.
- Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap en de accessoires na elk gebruik schoon van stof en vuil. **Reinig de ventilatieopeningen niet door scherpe voorwerpen erin te steken, zoals schroevendraaiers en andere vergelijkbare voorwerpen.**
- Hardnekkige vervuiling op moeilijk bereikbare plaatsen kan worden verwijderd met perslucht (max 3. bar).

- Controleer regelmatig alle bevestigingsmiddelen, schroeven en bouten om te zorgen dat ze goed vastzitten. Draai losse schroeven onmiddellijk vast om ernstig letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING!

Open nooit het elektrisch gereedschap. Het gereedschap bevat geen interne onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd. Probeer nooit zelf het gereedschap te repareren. Ga naar een erkend servicecentrum.

Transport en Opslag

- Als het elektrisch gereedschap gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, moet het worden opgeslagen in de originele verpakking.
- Bewaar het elektrisch gereedschap en de batterij op een droge, vorstvrije, goed geventileerde plaats.
- Houd alle gereedschappen buiten bereik van kinderen.
- Zet het elektrisch gereedschap altijd uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening (verwijder de batterij/trek de stekker eruit) voordat u het vervoert.
- Draag het elektrisch gereedschap altijd met de speciaal ontworpen handgreep.
- Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap niet omvalt of blootgesteld wordt aan overmatige trillingen en schokken tijdens transport, vooral als het gereedschap met de auto of een ander voertuig wordt vervoerd.

OPMERKING

Bedrijfstemperatuur: 0-40 °C
Opslagtemperatuur: 20-60 °C

GARANTIEVERKLARING

Aankoopbewijs is vereist voordat u een garantieclaim kunt indienen. De volledige garantievoorwaarden zijn beschikbaar bij uw lokale distributeur en kunnen worden gevonden op de JCB Tools website: **www.jcb-tools.com**

VOOR ELKE MACHINE DIE BUITEN HET VK IS VERKOCHT, NEEM CONTACT OP MET DE VERKOPER VAN WIE U DE MACHINE HEEFT GEKOCHT, EN/OF UW LOKALE JCB TOOLS DISTRIBUTEUR

HET TERUGSTUREN VAN UW PRODUCT

Als je je product wilt retourneren, neem dan contact op met de dealer voor hun retourbeleid.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA I UTYLIZACJA



Aby zminimalizować ryzyko urazu, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Symbol ten jest używany w całym instrukcji, aby ostrzegać użytkownika o potencjalnych zagrożeniach. Proszę przeczytać i zrozumieć te sekcje przed użyciem urządzenia.



Podczas używania urządzenia należy nosić środki ochrony indywidualnej (P.P.E.), takie jak ochronniki słuchu, okulary ochronne, rękawice ochronne i maskę przeciwpyłową.



Urządzenie nie może być wystawione na deszcz ani zanurzone w wodzie.



Nie dopuszczaj do kontaktu żadnej części urządzenia z płomieniami ani do jego zapalenia się.



Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani na wysokie temperatury.



Li

Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych. Zużyte baterie zwróć do lokalnego punktu zbiórki lub recyklingu.



Produkt został oznaczony symbolem dotyczącym usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Produkt nie powinien być wyrzucany razem z odpadami domowymi, lecz musi być zwrócony do systemu zbiórki, który jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/EU lub brytyjskimi przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 roku. Następnie zostanie poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może być szkodliwy dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawiera substancje niebezpieczne.

Miesiąc i rok produkcji można znaleźć w numerze seryjnym produktu, np. MMYYPXXXXXX. Gdzie miesiąc produkcji (MM) i rok produkcji (YY) są zawarte.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dołączone do ładowarki. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Termin „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub akumulatorowych (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zagrażone lub ciemne pomieszczenia sprzyjają wypadkom.
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- **Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas używania elektronarzędzia.** Rozpraszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych adapterów z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz lub wilgotne warunki.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz, używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego.** Użycie kabla dostosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyj zasilania chronionego przez urządzenie różnicowe (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- **Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i korzystaj ze zdrowego rozsądku podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny czy ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub uruchamianie narzędzi, gdy przełącznik jest włączony, zwiększa ryzyko wypadków.

- > **Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze płaskie przed włączeniem narzędzia elektrycznego.** Pozostawienie klucza przy obrotowej części narzędzia może prowadzić do obrażeń.
- > **Nie wychylaj się za bardzo. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- > **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- > **Jeżeli urządzenia są przeznaczone do podłączenia systemów odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Użycie systemu zbierania pyłu może zredukować zagrożenia związane z pyłem.
- > **Nie pozwól, aby znajomość wynikająca z częstego użycia narzędzi sprawiła, że zlekceważysz zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieuważne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4. Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi elektrycznych

- > **Nie używaj narzędzia z nadmierną siłą. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zadania.**

Odpowiednie narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, do której zostało zaprojektowane.
- > **Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli włącznik nie działa prawidłowo.** Każde narzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- > **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odłączalny, zanim dokonasz jakichkolwiek regulacji, zmienisz akcesoria lub przechowasz narzędzia.** Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- > **Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze płaskie przed włączeniem narzędzia elektrycznego.** Pozostawienie klucza przy obrotowej części narzędzia może prowadzić do obrażeń.
- > **Nie wychylaj się za bardzo. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
- > **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- > **Jeżeli urządzenia są przeznaczone do podłączenia systemów odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Użycie systemu zbierania pyłu może zredukować zagrożenia związane z pyłem.
- > **Nie pozwól, aby znajomość wynikająca z częstego użycia narzędzi sprawiła, że zlekceważysz zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieuważne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

5. Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi z akumulatorem

- > **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- > **W przypadku niewłaściwego użytkowania bateria może wyciekać; unikaj kontaktu.** W razie przypadkowego kontaktu przepłucz wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo skonsultuj się z lekarzem. Wyciekający płyn z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.



- **Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani narzędzia.**
Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- **Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.**
Ekspozycja na ogień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

- **W przypadku pożaru lub termicznego ucieczki, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:**

1. Jeśli bateria się zapali lub wykazuje oznaki przegrzewania (np. pęcznienie, dym, syczenie, lub intensywne ciepło):
2. Natychmiast ewakuuj teren – Najpierw zadбай o własne bezpieczeństwo. Oddal się od baterii.
3. Nie próbuj gasić wodą – Użyj gaśnicy klasy D lub suchego piasku, jeśli jest dostępny.
4. Wezwij służby ratunkowe – Skontaktuj się z lokalną strażą pożarną i poinformuj ich, że to pożar baterii litowej.
5. Nie dotykaj ani nie przenoś baterii – Może wybuchnąć

Utylizacja baterii

Aby bezpiecznie zutylizować baterie litowo-jonowe, nie umieszczaj ich w odpadach ogólnych ani nie spalaj, ponieważ stanowią zagrożenie pożarowe i dla środowiska. Zamiast tego, używane lub uszkodzone baterie należy dostarczyć do certyfikowanego centrum recyklingu lub zatwierdzonego punktu utylizacji baterii. Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów i wytycznych dotyczących utylizacji odpadów niebezpiecznych. Przed transportem zakryj zaciski baterii taśmą nieprzewodzącą, aby zapobiec zwarciom. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniom i umożliwia odzyskiwanie oraz ponowne wykorzystanie cennych materiałów.

6. Serw

- **Serwisuj swoje narzędzie zasilające u wykwalifikowanego technika, używając jedynie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa narzędzia.

Nigdy nie serwisuj uszkodzonych pakietów baterii.

Serwis pakietów baterii powinien być wykonywany tylko przez producenta lub autoryzowanych dostawców usług.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA NARZĘDZI

- **Noś ochronniki słuchu.** Ekspozycja na hałas może prowadzić do utraty słuchu.
 - **Zawsze używaj okularów ochronnych.** Zwykłe okulary nie są okularami ochronnymi.
 - **Noś maskę przeciwpyłową.** Zabezpieczaj się przed wdychaniem pyłu. Niektóre materiały mogą zawierać substancje toksyczne. Pracuj również z wyciągiem pyłu/wiórow, gdy jest to możliwe.
 - **Zakładaj rękawice podczas obsługi elektronarzędzia lub wymiany akcesoriów.** Dostępne metalowe części narzędzi oraz końcówki mogą się ekstremalnie nagrzewać podczas pracy. Małe fragmenty złamanego materiału mogą uszkodzić gołe ręce.
- Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa wspólne dla użytkownika z pistoletem do smaru**
- **Części narzędzia lub zespołu węża mogą się złamać lub pęknąć z powodu wysokiego ciśnienia.** Może wystąpić ryzyko poważnych obrażeń. Zawsze sprawdzaj narzędzia i zespoły węża pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed użyciem. Nigdy nie używaj, jeśli jakkolwiek część narzędzia jest uszkodzona lub zużyta.
 - **Używaj tylko elastycznych węży zalecanych przez producenta.** Trzymaj wąż wyłącznie za elastyczną osłonę bezpieczeństwa sprężyny, aby uniknąć poważnych obrażeń osobistych.
 - **Jeśli wąż zostanie zagięty lub uszkodzony, może pęknąć, powodując poważne obrażenia.** Wymień węże przy pierwszych oznakach zużycia, zagięcia lub uszkodzenia.
 - **OSTRZEŻENIE: Ryzyko wstrzyknięcia lub poważnych obrażeń.** Uszkodzony element może wstrzyknąć smar do skóry lub oczu, powodując poważne obrażenia lub infekcję. Nie traktuj tego jak zwykłego skaleczenia i natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
 - **Używaj tylko smaru zalecanego w tej instrukcji.** Zobacz kartę informacyjną techniczną.
 - **OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru, a smar może być łatwopalny.** Nie narażaj na działanie ognia ani ciepła. Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji od producenta środka smarnego.
 - **Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń, nie używaj smarownicy w pobliżu lub na ruchomych częściach, mechanizmach czy działającym sprzęcie.**
 - **Otwory wentylacyjne często zakrywają ruchome części, których należy unikać.** Luzem noszone ubrania, biżuteria czy długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
 - **OSTRZEŻENIE: Smarownica może generować wysokie ciśnienie do 10000 psi (690 bar).** Zawsze noś rękawice podczas obsługi. Trzymaj ręce z dala od odsłoniętych gumowych części węża.
 - **OSTRZEŻENIE: Wylot może być pod wysokim ciśnieniem. Nie kieruj go bezpośrednio na siebie, innych ludzi ani zwierzęta.**
 - **Gdy narzędzie nie jest używane, połóż je na boku na stabilnej powierzchni, aby uniknąć ryzyka potknięcia lub upadku.** Niektóre narzędzia z dużymi bateriami mogą stać pionowo na pakiecie baterii, ale mogą być łatwo przewrócone.
 - **Gdy narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, przed przechowywaniem wyjmij pakiet baterii z urządzenia.**



BEZPIECZEŃSTWO ŁADOWARKI

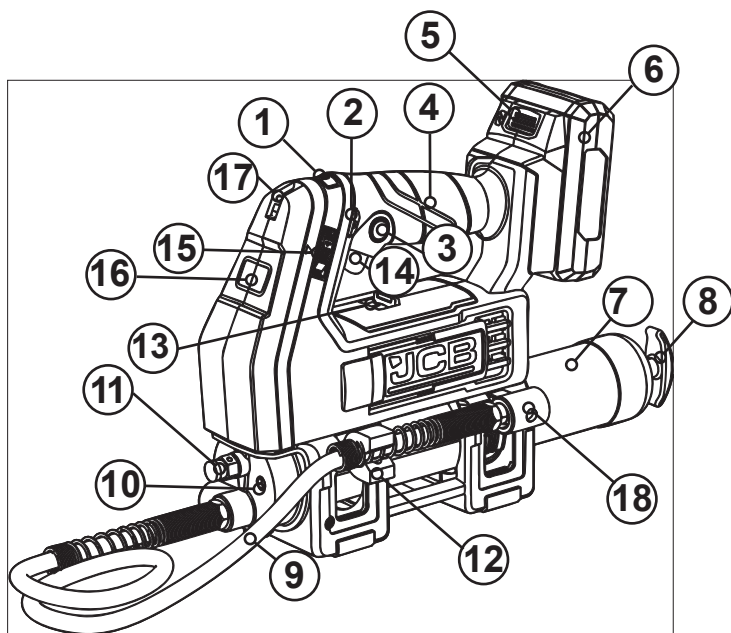
OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dostarczone wraz z ładowarką.

Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego wglądu.**

- **Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, ładuj tylko akumulatory JCB.** Ładowarka i zestawy akumulatorów są specjalnie zaprojektowane do współpracy. Inne typy baterii mogą eksplodować, powodując pożar i obrażenia ciała.
- **Nie dopuszczaj do przedostania się płynów do wnętrza ładowarki.** Może to spowodować porażenie prądem.
- **Nie wystawiaj ładowarki na deszcz ani śnieg.**
- **Pod pewnymi warunkami, gdy ładowarka jest podłączona do źródła zasilania, odsłonięte styki ładowania wewnątrz ładowarki mogą zostać zwarcie przez obce materiały.**
Materiały przewodzące, takie jak, ale nie ograniczając się do, stal, wełna, folia aluminiowa lub nagromadzenie cząstek metalicznych powinny być trzymane z dala od wnętrza ładowarki.
- **Zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania, gdy w wnęce nie ma baterii.**
- **Odłącz ładowarkę od źródła zasilania przed próbą czyszczenia.**
- **Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.** Wymień je natychmiast.
- **Ładowarki akumulatorów JCB są zaprojektowane do pracy przy napięciu wejściowym 230-240V AC (Uwaga: podwójna ładowarka może dodatkowo działać na napięciu 100-240V AC). Nie próbuj używać ich przy innym napięciu zasilania.**
- **To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.** Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- **Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.**

LISTA KOMPONENTÓW



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Przełącznik światła | 10. Korek wlewu |
| 2. Przycisk blokady bezpieczeństwa | 11. Odpowietrznik |
| 3. Przycisk blokady | 12. Uchwyt na wąż |
| 4. Główna rączka | 13. Wybór prędkości/ciśnienia |
| 5. Przycisk zwalniania baterii | 14. Przycisk Włącz/ Wyłącz |
| 6. Bateria (sprzedawana osobno) | 15. Licznik |
| 7. Bębenek smaru | 16. Lampa LED |
| 8. Tłok smaru | 17. Oczka na pasek |
| 9. Elastyczny wąż | 18. Adapter wylotu smaru |

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

Model	JCB-18PGG-VS	
Napięcie znamionowe	18V	
Pojemność smaru	Wkład	400g
	Luzem	473g
Szybkość przepływu	1.	100g/min
	2.	300g/min
Ciśnienie robocze	1.	1000psi
	2.	6000psi
Długość węża	120cm	
Rodzaj smaru	Na bazie litu	
Waga maszyny (bez baterii)	3,95 kg	

DANE TECHNICZNE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Kod Akumulatora	Rozmiar baterii	Voltaż	Pojemność baterii	Czas ładowania (superszybka ładowarka 18-FC9)	Czas ładowania (18-FC9 Super Fast Charger)	Czas ładowania (18-DC45 Dual Fast Charger)
18LI-2	Mały	18V	2,0Ah	45 min	45 min	45 min
18LI-4HC	Mały	18V	4.0Ah	65 min	45 min	65 min
18LI-5	Duży	18V	5.0Ah	75 min	45 min	75 min

Czasy podane są jako orientacyjne. Czas ładowania i rozładowania baterii zależy od wieku, użycia i stanu.

DANE TECHNICZNE ŁADOWARKI

Typ ładowarki	Dane wejściowe	Dane wyjściowe
18FC-45 Szybka ładowarka	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Ekstra szybka ładowarka	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Podwójna szybka ładowarka	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

INFORMACJE O HAŁASIE

Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 60745-1 i EN 60745-2-3.

Ciśnienie akustyczne ważone A (LpA)	76,1 dB(A)
Moc akustyczna ważona A (LwA)	87,1 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Nosić ochronniki słuchu, gdy ciśnienie akustyczne przekracza 80 dB(A)	



OSTRZEŻENIE!

Zakładaj ochronniki słuchu. Hałas może prowadzić do utraty słuchu. Powyższe wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie z ustandaryzowaną procedurą testową i można je wykorzystać do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym. Wartości te mogą również posłużyć do wstępnej oceny narażenia.

Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego może różnić się od podanych wartości w zależności od używanego narzędzia, szczególnie od rodzaju obrabianego materiału. Staraj się ograniczać emisję, na przykład skracając czas pracy. W tym względzie należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu pracy (takie jak momenty, gdy narzędzie jest wyłączone lub działa na biegu jałowym).

INFORMACJE O WIBRACJACH

Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trójosiowa) określone zgodnie z EN 60745-1 i EN 60745-2-3

Emisja drgań Wartość (ahAG)	Główna rękojeść	2,9 m/s ²
	Pomocnicza rękojeść	2,4 m/s ²
Niepewność (K)		1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!

Wartość emisji wibracji narzędzia jest testowana zgodnie z normami EN 60745-1 i EN 60745-2-3. Może się różnić podczas pracy w zależności od następujących warunków użytkowania:

narażenia.

TO NARZĘDZIE MOŻE POWODOWAĆ ZESPÓŁ WIBRACYJNY RĘKA-RĘKA (HAVS), JEŚLI UŻYCIĘ NIE JEST ODPOWIEDNIO ZARZĄDZANE.

OSTRZEŻENIE!

Aby być dokładnym, oszacowanie poziomu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania powinno uwzględniać wszystkie części cyklu operacyjnego. Obejmuje to czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, ale nie wykonuje rzeczywistej pracy. Może to znacząco zmniejszyć całkowity poziom narażenia w okresie pracy, pomagając zminimalizować ryzyko narażenia na drgania.

- Jak narzędzie jest używane oraz jakie materiały są cięte lub wiercone.
- Narzędzie jest w dobrym stanie technicznym i odpowiednio konserwowane.
- Używanie odpowiedniego akcesorium dla narzędzia i upewnienie się, że jest ostre i w dobrym stanie.
- Siła uchwytu na rękojeściach oraz stosowanie akcesoriów antywibracyjnych, jeśli są używane.
- Narzędzie używane zgodnie z zamysłem projektu i instrukcjami.
- Deklarowana całkowita wartość drgań może być również użyta do wstępnej oceny

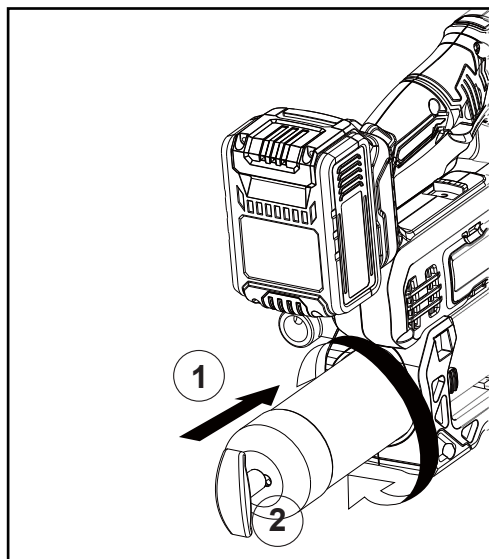
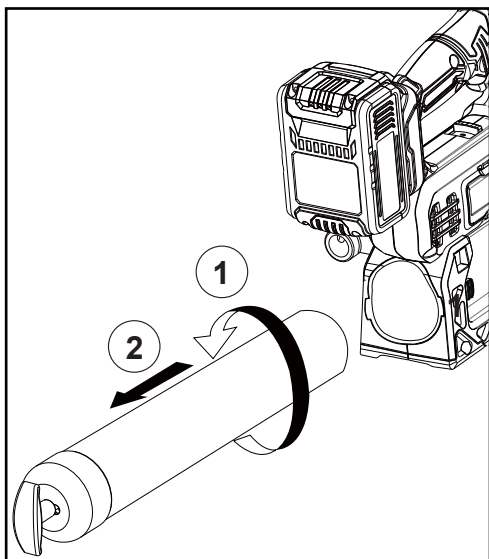
Montaż

Instalacja beczki

UWAGA: Beczka smarowa może być już zainstalowana.

Aby usunąć beczkę smarową, obróć ją w lewo (1). Delikatnie pociągnij beczkę, aby ją uwolnić (2).

Aby zamontować beczkę, lekko wciśnij ją w korpus narzędzia (1) i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara (2).

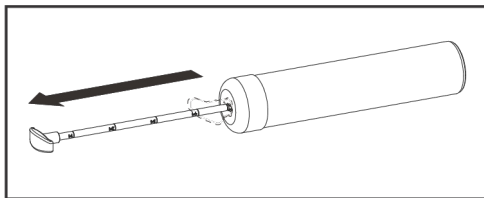


Montaż

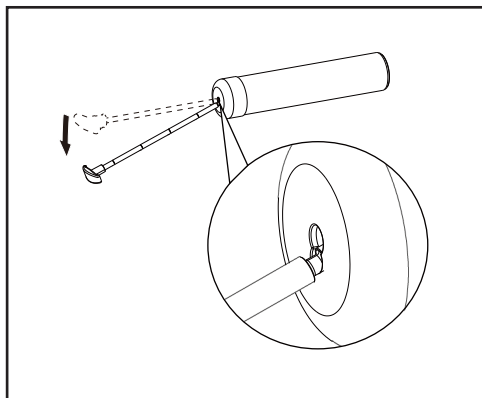
Napełnianie smarem

Możesz używać wkładów smaru lub „luzem” smaru z tym urządzeniem.

Wymij beczkę, a następnie całkowicie wyciągnij tłok do smaru (jak pokazano poniżej).



Po całkowitym cofnięciu tłoka, naciśnij go, aby zablokować w miejscu (jak pokazano poniżej). Umożliwia to załadowanie smaru bez konieczności trzymania tłoka.

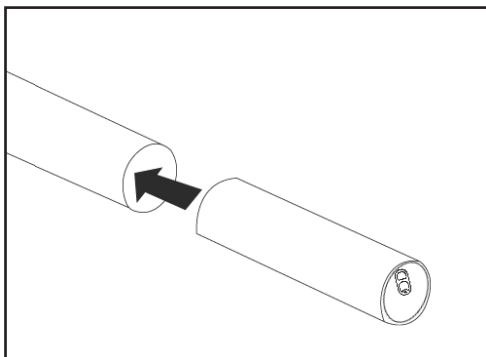


Używanie wkładu smarowniczego

Podczas używania wkładu upewnij się, że nie przekracza on maksymalnej pojemności tuby smarowniczej (400g)

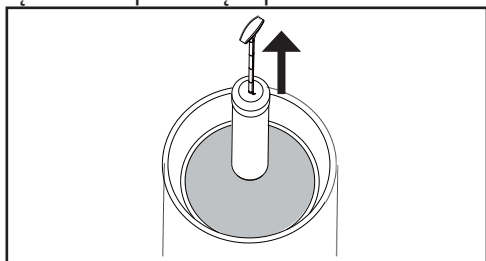
Po wykonaniu wcześniejszych instrukcji, wymij beczkę i całkowicie cofaj tłok do smaru; zablokuj go w pozycji nagrody.

Wsuń wkład do beczki, upewniając się, że strona z uchwytem pierścieniowym jest skierowana na zewnątrz. Po umieszczeniu, usuń uchwyt pierścieniowy.



Użycie smaru luzem

Postępując zgodnie z poprzednimi instrukcjami, usuń luźną. Następnie umieść otwarty koniec na adapterze do smaru luzem. Cofając tłok smaru, ciśnienie wciągnie smar do wkładu. Jeśli to nie zadziała, spróbuj nacisnąć wkład. Alternatywnie możesz napełnić smarem ręcznie za pomocą szpatułki.

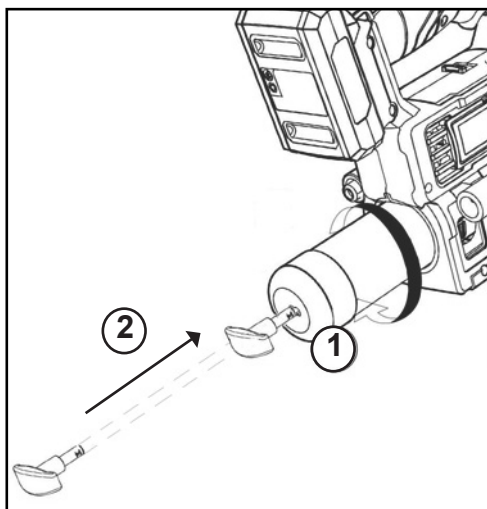


MONTAŻ

Ponowne montowanie beczki

Umieść beczkę na smar z powrotem w maszynie i zabezpiecz ją na miejscu (1).

Następnie odblokuj i wciśnij tłok aż do całkowitego sprężenia (2)



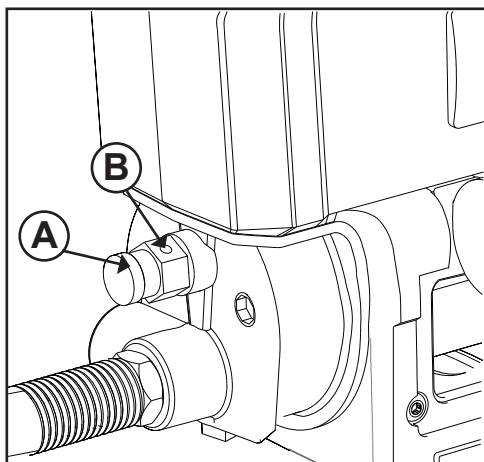
OBSŁUGA

Usuwanie powietrza

Po napełnieniu maszyny smarem, powietrze może zostać uwięzione w przewodach. Możesz usunąć to powietrze, aby zapewnić dokładną pracę.

Obróć pokrywę zaworu odpowietrzającego (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Smar powinien wypływać z otworu odpowietrzającego (B).

Gdy strumień smaru jest równomierny, całe powietrze powinno zostać usunięte.



Lampa LED

Naciśnij przełącznik (1) włącz/wyłącz, aby użyć światła.

Przycisk włącz/wyłącz

Aby podać smar, najpierw należy wyłączyć przycisk blokady bezpieczeństwa (2). Następnie można pociągnąć za przycisk włącz/wyłącz (14), aby podać smar. Podłącz adapter wyjścia smaru do odpowiedniego złącza, a następnie podawaj smar.

Licznik

OSTRZEŻENIE!

Podczas pompowania smaru można dodać zbyt dużo smaru. To spowoduje hydrauliczny wzrost ciśnienia w urządzeniu i systemie. NIGDY nie pompuj ciągle, jeśli smar już wycieka przez otwory wylotowe.

Aby precyzyjniej korzystać z tego urządzenia, można ograniczyć ilość smaru na jedno użycie.

Pokrętko licznika można ustawić w pozycji „ON”, co spowoduje pompowanie smaru tak długo, jak długo trzymany jest spust.

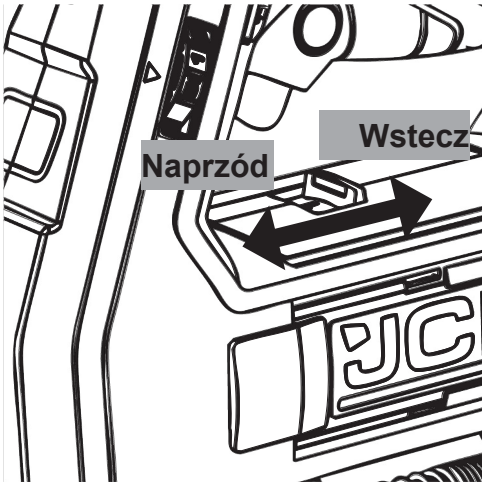
Ustaw pokrętko na żadaną ilość smaru. Każde naciśnięcie pompy dystrybuuje 1 gram lub mililitr smaru. Jeśli chcesz uzyskać 10 gramów smaru, ustaw pokrętko na 10 i przytrzymaj spust. Urządzenie automatycznie zatrzyma się na ustawionej ilości.

Przycisk blokady

Po ustawieniu pożądanej ilości smaru możesz zablokować spust, jeśli jest to wymagane. Trzymając naciśnięty spust, naciśnij przycisk blokady. Urządzenie będzie ciągle wydawać smar bez konieczności trzymania spustu.

Ustawienie ciśnienia

Przesuń przełącznik prędkości/ciśnienia do przodu i do tyłu, aby zmienić ustawienia. Ustaw przełącznik na „1” dla niższej prędkości/ciśnienia i na „2” dla wyższej



Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wyłącz narzędzie elektryczne i odłącz zasilanie (usuń baterię/odłącz wtyczkę) przed czyszczeniem i konserwacją. To pomaga uniknąć ryzyka porażenia prądem i przypadkowego uruchomienia.

- Przetrzyj narzędzie suchą lub wilgotną szmatką. **Nie używaj mokrej szmatki ani detergentów zawierających rozpuszczalniki lub substancje żrące, ściernie.** Może to uszkodzić powierzchnię narzędzia.
- Po każdym użyciu oczyść otwory wentylacyjne narzędzia i mocowanie akcesoriów z kurzu i brudu. **Nie czyść otworów wentylacyjnych, wkładając do nich ostre przedmioty, takie jak śrubokręty i inne podobne obiekty.**
- Trudne do usunięcia zanieczyszczenia w trudno dostępnych miejscach można usunąć sprężonym powietrzem (maks. 3 bar).

- Regularnie sprawdzaj wszystkie mocowania, śruby i nakrętki, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone. Natychmiast dokręć wszelkie luźne śruby, aby uniknąć poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie otwieraj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne nie ma wewnętrznych części, które użytkownik mógłby serwisować lub naprawiać. Nigdy nie próbuj naprawiać narzędzia samodzielnie. Oddaj je do autoryzowanego serwisu.

Transport i przechowywanie

- Jeśli narzędzie elektryczne pozostanie nieużywane przez dłuższy czas, powinno być przechowywane w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj narzędzie elektryczne i baterię w suchym, wolnym od mrozu, dobrze wentylowanym miejscu.
- Trzymaj wszystkie narzędzia poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze wyłączaj elektronarzędzie i odłącz je od źródła zasilania (wyjmij baterię/odłącz przewód) przed transportem.
- Zawsze przenoś elektronarzędzie za uchwyt przeznaczony do tego celu.
- Upewnij się, że elektronarzędzie nie jest narażone na przewrócenie ani na silne wibracje i wstrząsy podczas transportu, szczególnie gdy jest przewożone samochodem lub innym pojazdem.

UWAGA

Temperatura pracy: 0-40 °C Temperatura przechowywania: 20-60 °C

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

Dowód zakupu będzie wymagany przed zgłoszeniem roszczenia gwarancyjnego. Pełne warunki gwarancji są dostępne u lokalnego dystrybutora, można je znaleźć na stronie JCB Tools:

www.jcb-tools.com

DLA KAŻDEJ MASZYNY SPRZEDANEJ POZA UK, PROSIMY O KONTAKT Z SPRZEDAWCĄ, OD KTÓREGO ZAKUPIONO MASZYNĘ, LUB Z LOKALNYM DYSTRYBUTOREM JCB TOOLS

ZWRACANIE PRODUKTU

Jeśli chcesz zwrócić produkt, skontaktuj się z dealerem, aby uzyskać informacje o jego polityce zwrotów.

Általános figyelmeztetések és hulladékkezelés



Annak érdekében, hogy csökkentse a sérülés kockázatát, a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást.



Ez a szimbólum a kézikönyv egészében arra figyelmezteti a felhasználót, hogy potenciális kockázatok állhatnak fenn. Kérjük, olvassa el és értse meg ezeket a részeket a készülék használata előtt.



Személyi védőfelszerelés, mint például hallásvédők, szemvédő, védőkesztyű és porvédő maszk viselése kötelező a készülék használata során.



A készülék nem érintkezhet esővel, és nem meríthető vízbe.



Ne engedje, hogy a készülék bármely része lánggal érintkezzen vagy meggyulladjon.



Ne tegye ki az akkumulátor csomagot vagy szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.



Li

Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékba. A lemerült elemeket vigye vissza a helyi gyűjtőpontra vagy újrahasznosító helyre.



Ez a termék egy szimbólummal van megjelölve, amely az elektromos és elektronikai hulladék eltávolítására vonatkozik. A terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, hanem egy olyan gyűjtőrendszerbe kell visszajuttatni, amely megfelel az EU 2012/19/EU irányelvének vagy az Egyesült Királyság 2013-as Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékára vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt követően újrahasznosításra vagy szétszerelésre kerül, hogy csökkentsük a környezetre gyakorolt hatást. Az elektromos és elektronikai berendezések veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmaznak.

A gyártási hónap és év megtalálható a termék sorozatszámában, például MMYPPPAXXXXX. A gyártási hónap (MM) és gyártási év (YY) szerepel benne.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

FIGYELEM!

Olvasza el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást és specifikációt, amelyet a töltővel együtt kapott. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználásra.

A figyelmeztetésekből a „szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezeték) vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) szerszámára vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlen vagy sötét helyek baleseteket okozhatnak.
- **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat okozhatnak, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a bárméskodókat az elektromos szerszámok használatától.** A figyelemelterelés irányításvetést okozhat.

2. Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám dugóinak illeszkedniük kell az aljzatokba. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapter dugókat földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Növekszik az áramütés kockázata, ha teste földelt.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** A víz, amely bejut az elektromos szerszámba, növeli az áramütés kockázatát.

- **Ne bányon durván a kábellel. Soha ne használja a kábelt a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használ elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbítót alkalmazzon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha nedves helyen kell elektromos szerszámot használni, alkalmazzon maradékáram védőeszközzel (RCD) ellátott áramforrást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- **Legyen éber, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot kezel. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drogok, alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** Az olyan védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések esélyét.
- **Kerülje el a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramforráshoz vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatná, felvenné vagy szállítaná a szerszámot.** Az elektromos szerszámok kapcsolóval való szállítása vagy bekapcsolt állapotban történő áramellátása baleseteket okozhat.

- > Távolítsa el az állítókulcsot vagy a csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a szerszámgépet. A szerszámgép forgó részére hagyott kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.
- > Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a helyes lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszámgép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- > Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. Laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- > Ha van lehetőség a por elszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatására, győződjön meg róla, hogy azok megfelelően csatlakoztatva és használva vannak. A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- > Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használata miatt megszokottá váljon, és elhanyagolja a szerszámbiztonsági elveket. Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat egy pillanat alatt.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- > Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő szerszám hatékonyabban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességen.
- > Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes és javításra szorul.
- > Húzza ki a csatlakozót a hálózati áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsomagot, ha levehető, a szerszám bármilyen beállítása, tartozékcseré vagy tárolás előtt. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy a szerszám véletlenül elinduljon.

- > Távolítsa el az állítókulcsot vagy a csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a szerszámgépet. A szerszámgép forgó részére hagyott kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.
- > Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a helyes lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszámgép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- > Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. Laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- > Ha van lehetőség a por elszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatására, győződjön meg róla, hogy azok megfelelően csatlakoztatva és használva vannak. A porgyűjtés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- > Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használata miatt megszokottá váljon, és elhanyagolja a szerszámbiztonsági elveket. Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat egy pillanat alatt.

5. Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

- > Amikor az akkumulátorcsomag nincs használatban, tartsa távol más fém tárgyaktól, mint például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más kis fém tárgyak, amelyek kapcsolatot teremthetnek egyik kapocsról a másikra. Az akkumulátor kapcsainak rövidzárlata égést vagy tüzet okozhat.
- > Rossz bánásmód esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellt folyadék irritációt vagy égést okozhat.

- > **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést mutathatnak, ami tüzet, robbanást vagy sérülés veszélyét okozhatja.
- > **Ne tegye ki az akkumulátort vagy szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek van kitéve, robbanást okozhat.
- > **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy szerszámot a megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** Ha nem megfelelően vagy a megadott tartományon kívül tölti, az akkumulátor károsodhat, és növekedhet a tűzveszély.
- > **Tűz vagy hőszökés esetén kövesse ezeket a lépéseket:**
 1. Ha az akkumulátor tüzet fog vagy hőfutás jeleit mutatja (pl. duzzadás, füst, sziszegés vagy intenzív hő):
 - 2 Azonnal hagyja el a területet – Elsődleges szempont a személyes biztonság. Távolodjon el az akkumulátortól.
 3. Ne próbálja meg vízzel oltani – Használjon D osztályú tűzoltó készüléket vagy száraz homokot, ha elérhető.
 4. Hívja a segélyszolgálatokat – Értesítse a helyi tűzoltóságot, és tájékoztassa őket, hogy lítium akkumulátor tűz van.
 5. Ne fogja meg vagy mozgassa az akkumulátort – Felrobbanhat.

Akkumulátor ártalmatlanítása

A lítium-ion akkumulátorok biztonságos ártalmatlanítása érdekében ne helyezze őket a háztartási hulladéka és ne égesse el őket, mivel tűz- és környezeti veszélyt jelentenek. Ehelyett vigye el a használt vagy sérült akkumulátorokat egy hitelesített újrahasznosító központba vagy egy jóváhagyott akkumulátor ártalmatlanító létesítménybe. Mindig kövesse a helyi szabályozásokat és irányelveket a veszélyes hulladék ártalmatlanítására vonatkozóan. Szállítás előtt fedje le az akkumulátor csatlakozóit nem vezető szalaggal a rövidzárlat elkerülése érdekében. A megfelelő ártalmatlanítás segít megelőzni a szennyezést, és lehetővé teszi az értékes anyagok visszanyerését és újrahasznosítását.

6. Szervizelés

- > **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szerelővel javíttassa meg, aki csak azonos alkatrészeket használ fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Sérült akkumulátorcsomagokat soha ne javítsa.

Az akkumulátorcsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az illetékes szerviz szolgáltatók végezhetik.

ESZKÖZ SPECIFIKUS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Viseljen fülvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
 - **Mindig használjon védőszemüveget.** A mindennapi szemüvegek nem védőszemüvegek.
 - **Viseljen porvédő maszkot.** Tegyen óvintézkedéseket a por belélegzése ellen. Egyes anyagok mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Dolgozzon por-/forgácselszívással, amikor csatlakoztatható.
 - **Viseljen kesztyűt, amikor elektromos szerszámot használ vagy kiegészítőket cserél.** A szerszámok és a bítek fémből készült részei használat közben rendkívül forróvá válhatnak. A törött anyag apró darabjai sérülést okozhatnak a csupasz kezeken.
- Biztonsági figyelmeztetések zsírzópisztolyok használatához**
- **A szerszám vagy a tömlő részei magas nyomás hatására eltörhetnek vagy megrepedhetnek.** Komoly sérülés veszélye áll fenn. Mindig ellenőrizze a szerszámokat és a tömlőket sérülések vagy kopás jelei miatt használat előtt. Ne használja, ha bármelyik rész sérült vagy elhasználódott.
 - **Csak a gyártó által ajánlott rugalmas tömlőket használja.** A tömlőt csak a rugalmas tömlő biztonsági rugóvédőjénél fogja meg, hogy elkerülje a súlyos személyi sérülést.
 - **Ha a tömlő megtörik vagy megsérül, az megrepedhet, ami súlyos sérülést okozhat.** Cserélje ki a tömlőket az első kopás, megtörés vagy sérülés jelére.
 - **FIGYELEM: Befecskendezés vagy súlyos sérülés veszélye.** Egy törött alkatrész zsírt fecskendezhet a bőrbe vagy a szemekbe, ami súlyos sérülést vagy fertőzést okozhat. Ne kezelje egyszerű vágásként, és azonnal kérjen orvosi tanácsot.
 - **Csak az ebben a kézikönyvben ajánlott zsírt használja.** Tekintse meg a műszaki adatlapot.
 - **FIGYELEM: Tűzveszély, a zsír gyúlékony lehet.** Ne tegye ki tűznek vagy hőhatásnak. Olvassa el és kövesse a kenőanyag gyártójának minden figyelmeztetését és utasítását.
 - **A komoly személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a zsírzópisztolyt mozgó alkatrészek, mechanizmusok vagy működő berendezések közelében.**
 - **A szellőzőnyílások gyakran fedik a mozgó alkatrészeket, és kerülni kell őket.** Laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - **FIGYELEM: A zsírzópisztoly akár 10000 psi (690 bar) nyomást is generálhat.** Mindig viseljen kesztyűt a használat során. Tartsa távol a kezét a tömlő kiálló gumirészeitől.
 - **FIGYELEM: A kimenet magas nyomás alatt lehet. Ne irányítsa közvetlenül magára, másokra vagy háziállatokra.**
 - **Használaton kívül helyezze az eszközt oldalára egy stabil felületre, hogy elkerülje a botlás vagy leesés veszélyét.** Néhány eszköz nagy akkumulátorcsomaggal függőlegesen állhat az akkumulátoron, de könnyen felborulhat.
 - **Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az akkumulátorcsomagot a gépből tárolás előtt.**

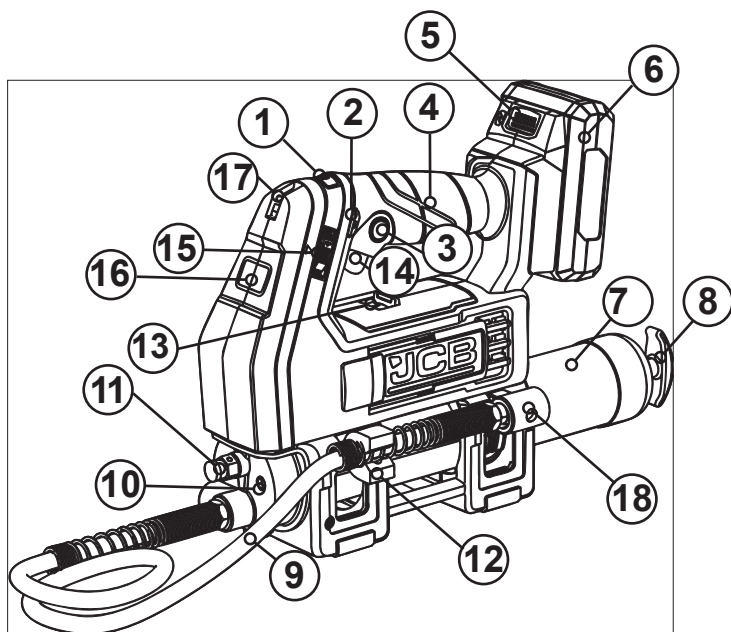
TÖLTŐ BIZTONSÁG

FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást és specifikációt, amelyeket a töltővel kapott. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében csak JCB újratölthető akkumulátorokat töltsön. A töltőt és az akkumulátor csomagokat kifejezetten egymáshoz tervezték. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, tüzet és személyi sérülést okozva.
- **Ne engedje, hogy bármilyen folyadék bejusson a töltőbe.** Áramütést okozhat.
- **Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.**
- **Bizonyos körülmények között, amikor a töltő be van dugva az áramellátásba, a töltő belsejében lévő töltő érintkezők rövidre zárhatók idegen anyagok által.** Az olyan vezető anyagokat, mint például acél, gyapjú, alufólia vagy bármilyen fémrészecske lerakódás, távol kell tartani a töltő üregeitől.
- **Mindig húzza ki a töltőt az áramellátásból, ha nincs akkumulátor az üregben.**
- **Húzza ki a töltőt az áramellátásból, mielőtt megpróbálná tisztítani.**
- **Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugóval.** Cserélje ki őket azonnal.
- **A JCB akkumulátortöltők 230-240V AC bemeneti feszültséggel működnek (Megjegyzés: a kettős töltő 100-240 AC bemeneti feszültséggel is működhet). Ne próbálja más feszültséggel használni őket.**
- **Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalat és tudás hiányában is használhatják, ha felügyelet vagy oktatás alatt állnak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a veszélyeket.** A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást a gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- **Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szervizügynökének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.**

ALKATRÉSZLISTA



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Világításkapcsoló | 10. Töltő Port Dugó |
| 2. Biztonsági zár gomb | 11. Légleeresztő |
| 3. Zár bekapcsolása gomb | 12. Tömlőtartó |
| 4. Főfogantyú | 13. Sebesség/Nyomás Választó |
| 5. Akkumulátor kioldó gomb | 14. Be/Ki Kapcsoló |
| 6. Akkumulátor (külön megvásárolható) | 15. Számláló Tárcsa |
| 7. Zsírhardó | 16. LED Lámpa |
| 8. Zsírdugattyú | 17. Szíjtartó Szemek |
| 9. Rugalmas Tömlő | 18. Zsíradagoló adapter |

ELEKTROMOS SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI

Modell	JCB-18PGG-VS	
Névleges Feszültség	18V	
Zsír Kapacitás	Patron	400g
	Ömlesztett	473g
Átfolyási Sebesség	1.	100g/perc
	2.	300g/perc
Működési Nyomás	1.	1000psi
	2.	6000psi
Tömlő Hosszúság	120cm	
Zsír Típus	Lítium Alapú	
Gép súlya (akkumulátor nélkül)	3,95 kg	

LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR MŰSZAKI ADATAI

Akkumulátor kódja	Akkumulátor mérete	Feszültség	Akkumulátor kapacitása	Töltési idő (18-FC9 szupergyors töltő)	Töltési idő (18-FC9 Szupergyors töltő)	Töltési idő (18-DC45 Duálgyors töltő)
18LI-2	Kicsi	18V	2,0Ah	45 perc	45 perc	45 perc
18LI-4HC	Kicsi	18V	4,0Ah	65 perc	45 perc	65 perc
18LI-5	Nagy	18V	5,0Ah	75 perc	45 perc	75 perc

Az idők csak iránymutatásként szolgálnak. Az akkumulátor töltési és lemerülési ideje az életkorától, használatától és állapotától függ.

TÖLTŐ MŰSZAKI ADATAI

Töltő típusa	Bemeneti adatok	Kimeneti adatok
18FC-45 Gyors töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4,5A
18FC-9 Szupergyors Töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20,5V d.c. 9,0A
18DC-45 Kettős gyors Töltő	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4,5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2,4A

ZAJ INFORMÁCIÓK

A zajkibocsátási értékek az EN 60745-1 és EN 60745-2-3 szabványok szerint lettek meghatározva.

A-súlyozott hangnyomás (Lp)	76,1 dB(A)
A-súlyozott hangteljesítmény (Lw)	87,1 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Viseljen fülvédőt, ha a hangnyomás meghaladja a 80 dB(A)-t	

⚠ FIGYELEM!

Viseljen hallásvédelmet. A zaj hatásai hallásvesztést okozhatnak. A fent említett zajkibocsátási értékeket szabványosított teszteljárás szerint mértük, és használhatók az elektromos szerszámok összehasonlítására. Ezek az értékek az expozíció előzetes értékelésére is alkalmasak.

Az elektromos szerszám tényleges használata során a zajkibocsátás eltérhet a fent említett értékektől, különösen a megmunkált munkadarab típusától függően. Próbálja minimalizálni a kibocsátást, például a munkaidő korlátozásával. Ebben a tekintetben figyelembe kell venni az üzemelési ciklus minden fázisát (például amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresjáratban van).

REZGÉS INFORMÁCIÓK

Rezgés összértékek (triax vektorösszeg), meghatározva az EN 60745-1 és EN 60745-2-3 szerint

Rezgés kibocsátás Érték (ahAG)	Fő fogantyú	2,9 m/s ²
	Segédfofogyantú	2,4 m/s ²
Bizonytalanság (K)		1,5 m/s ²

⚠ FIGYELEM!

A szerszám rezgési kibocsátási értéke az EN 60745-1 és EN 60745-2-3 szabványok szerint kerül tesztelésre, és működés közben változhat az alábbi használati feltételek szerint:

- Hogyan használják a szerszámot és milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak vele.
- A szerszám jó állapotban van és megfelelően karbantartott.
- A megfelelő tartozék használata a szerszámhoz, amely éles és jó állapotú.
- A markolatok szorossága, és használnak-e rezgéscsökkentő tartozékokat.
- A szerszám a tervezett rendeltetésének megfelelően és ezen útmutatások szerint legyen használva.
- A meghatározott rezgés összértéke előzetes értékelés céljára is használható

a kitettség.

EZ AZ ESZKÖZ KÉZ-KAR REZGÉS SZINDRÓMÁT OKOZHAT, HA HASZNÁLATÁT NEM KEZELIK MEGFELELŐEN.

⚠ FIGYELEM!

Pontos értékeléshez a tényleges használati körülmények között figyelembe kell venni az összes üzemelési ciklus részt. Ide tartoznak azok az időszakok, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy üresjáratban van, de ténylegesen nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti a teljes kitettségi szintet a munkavégzés időtartama alatt, segítve ezzel a rezgés kitettségi kockázat minimalizálását.

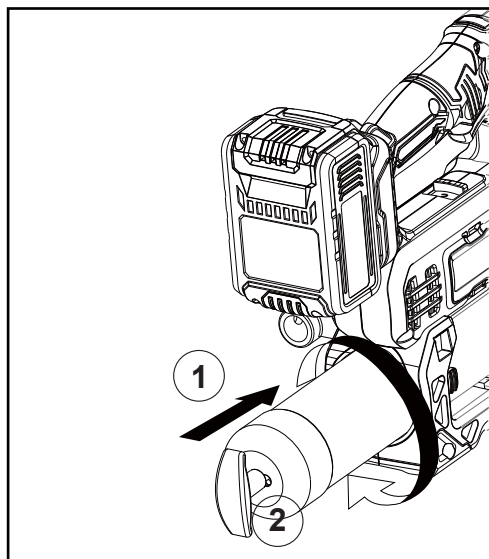
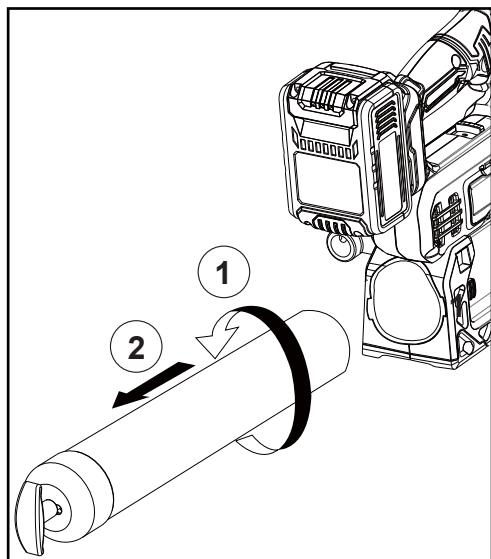
ÖSSZESZERELÉS

A hordó beszerelése

MEGJEGYZÉS: A zsírtartály már be lehet szerelve.

A zsírtartály eltávolításához forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba (1). Finoman húzza ki a tartályt, hogy kioldja (2).

Helyezze be a hordót, finoman tolja be a szerszám testébe (1), majd forgassa az óramutató járásával megegyezően (2).

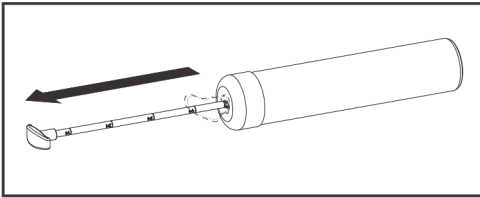


ÖSSZESZERELÉS

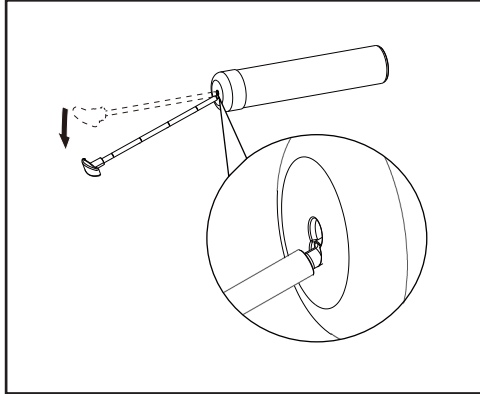
Zsíröltés

Ez a gép lehetővé teszi zsírpatronok vagy „tömeges” zsír használatát.

Távolítsa el a hordót, majd teljesen húzza ki a zsírozó dugattyút (ahogy az alább látható).



Teljesen visszahúzott dugattyúval nyomja le és rögzítse a helyére (lásd alább). Ez lehetővé teszi a zsír betöltését anélkül, hogy a dugattyút tartani kellene.

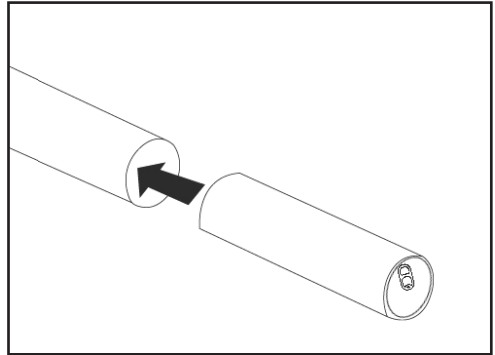


Zsírpatron Használata

Patron használata esetén ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a zsírhordó maximális kapacitását (400g)

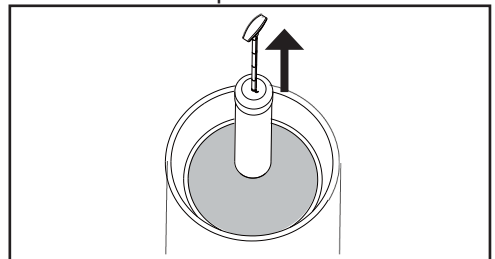
A korábbi utasításokat követve távolítsa el a hordót, és teljesen húzza vissza a zsírozó dugattyút; rögzítse a rögzített helyzetben.

Csúsztassa be a patronat a hordóba, ügyelve arra, hogy a gyűrűhúzó oldal kifelé nézzen. Ha beült, távolítsa el a gyűrűhúzót.



Ömlesztett zsír használata

A korábbi utasítások szerint távolítsa el a hordót, majd helyezze a nyitott végét az ömlesztett zsír adapterére. A zsírozó dugattyú visszahúzásával a nyomás behúzza a zsírt a patronba. Ha ez nem működik, próbálja meg lenyomni a patronat. Alternatív megoldásként kézzel is tölthető a zsír spatulával.

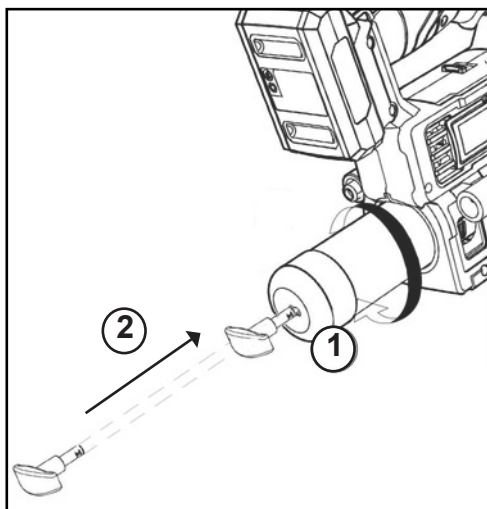


ÖSSZESZERELÉS

A hordó újrategyűjtése

Helyezze vissza a zsíros hordót a gépbe, és biztosítsa helyére (1).

Majd oldja ki a nyomórudat, és nyomja teljesen össze (2).



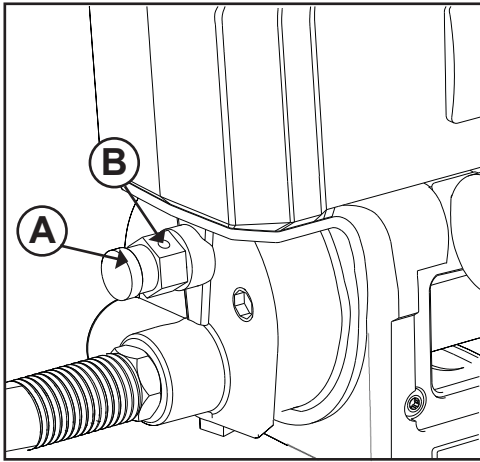
MŰKÖDTETÉS

Légeltávolítás

Miután feltöltötte a gépet zsírral, levegő rekedhet a vezetékekben. A pontos működés érdekében el kell távolítani ezt a levegőt.

Fordítsa el az Légeltávolító Szelep Kupakját (A) az óramutató járásával ellentétes irányba. A zsírnak a Kiáramló Nyíláson (B) kell folynia.

Amikor folyamatos zsíráramlást ér el, minden levegő ki kell hogy távozzon.



LED fény

Nyomja meg a fénykapcsolót (1) a világítás be- vagy kikapcsolásához.

Be-/kikapcsoló ravasz

A zsír kiadásához először ki kell kapcsolnia a biztonsági zár gombot (2). Ezután húzza meg a be-/kikapcsoló ravaszt (14) a zsír adagolásához. Csatlakoztassa a zsíradaptert egy megfelelő csatlakozóhoz, majd adagoljon. **Számláló tárcsa**

FIGYELEM!

Zsír pumpálásakor túl sok zsír is kerülhet a rendszerbe, ami hidraulikusan növeli a gép és a rendszer belső nyomását. SOHA ne pumpáljon folyamatosan, ha már szivárog a zsír a kimeneti nyílásokon.

Pontosabb működés érdekében korlátozhatja a gép használatához szükséges zsír mennyiségét.

A számláló tárcsa „BE” állásba kapcsolható, ami addig fogja pumpálni a zsírt, ameddig a ravasz húzva van.

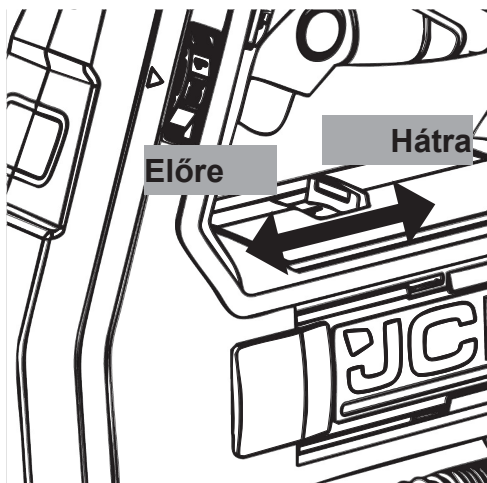
Állítsa a tárcsát a kívánt zsír mennyiségére. Minden pumpálás 1 gramm vagy milliméter zsírt juttat ki. Ha például 10 gramm zsírt szeretne, állítsa a tárcsát 10-re, és tartsa lenyomva a ravaszt. A gép automatikusan leáll az előre beállított mennyiségnél.

Záró gomb

Miután beállította a kívánt zsír mennyiséget, szükség esetén rögzítheti a ravaszt. A ravasz lenyomva tartása közben nyomja meg a Záró gombot. A gép folyamatosan adagolja a zsírt anélkül, hogy a ravaszt tartania kellene.

Nyomásbeállítás

A sebesség/nyomás kapcsolót előre és hátra mozdítva változtathatja a beállításokat. Állítsa a kapcsolót „1”-re alacsonyabb sebesség/nyomás érdekében, és „2”-re magasabb sebesség/nyomás érdekében



Karbantartás

FIGYELEM!

Kapcsolja ki a szerszámot és húzza ki az áramforrást (távolítsa el az akkumulátort/húzza ki a csatlakozót) a tisztítás és karbantartás előtt. Ez segít elkerülni az áramütés és a véletlen bekapcsolás kockázatát.

- Törölje le a szerszámot száraz vagy nedves ruhával. **Ne használjon vizes ruhát. Kerülje a tisztítószereseket, amelyek oldószert vagy korrozív, abrazív adalékokat tartalmaznak.** Ezek károsíthatják a szerszám felületét.
- Minden használat után tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait és a tartozék rögzítését a portól és szennyeződésektől. **Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat hegyes tárgyakkal, mint például csavarhúzó vagy hasonló eszközök.**
- A nehezen hozzáférhető helyeken lévő makacs szennyeződéseket sűrített levegővel lehet eltávolítani (max 3 bar).

- Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőelemet, csavart és anyát, hogy biztosan szorosak legyenek. Azonnal húzza meg a laza csavarokat, hogy elkerülje a súlyos sérüléseket.

FIGYELEM!

Soha ne nyissa ki a szerszámot. A szerszámnak nincsenek olyan belső részei, amelyeket a felhasználó szervizelhet vagy javíthat. Soha ne próbálja megjavítani a szerszámot saját maga. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

Szállítás és tárolás

- Ha a szerszám hosszabb ideig nem lesz használatban, eredeti csomagolásában kell tárolni.
- Tárolja a szerszámot és az akkumulátort száraz, fagymentes, jól szellőző helyen.
- Tartsd minden szerszámot gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Mindig kapcsold ki az elektromos szerszámot, és válaszd le az áramforrásról (távolítsd el az akkumulátort/dugd ki a tápkábelt) szállítás előtt.
- Minden esetben a szerszám célzott fogantyúját használva szállítsd.
- Győződj meg arról, hogy a szerszám nem borul fel, és nincs kitéve túlzott rezgésnek vagy ütődésnek szállítás közben, különösen ha autóval vagy más járművel történik a szállítás.

MEGJEGYZÉS

Működési hőmérséklet: 0-40 °C
Tárolási hőmérséklet: 20-60 °C

GARANCIA NYILATKOZAT

A garancia igénylése előtt be kell mutatni a vásárlási igazolást. A teljes garanciális feltételek elérhetőek a helyi forgalmazónál, melyek megtalálhatóak a JCB Tools weboldalon: **www.jcb-tools.com**

AZ UK-N KÍVÜL ELADOTT GÉPEK ESETÉBEN, KÉRJÜK, FORDULJON AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL A GÉPET VÁSÁROLTA, ÉS/VAGY A HELYI JCB TOOLS FORGALMAZÓHOZ

TERMÉK VISSZAKÜLDÉSE

Ha vissza szeretné küldeni a terméket, kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel a visszaküldési szabályzatuk miatt.



GENEL UYARILAR ve İMHASI



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı kılavuzunu okumak zorunludur.



Bu sembol, kılavuz boyunca kullanıcıyı potansiyel riskler hakkında uyarmak için kullanılır. Lütfen cihazı kullanmadan önce bu bölümleri okuyup anlayın.



Cihazın kullanımı sırasında kulak koruyucu, göz koruma, güvenlik eldivenleri ve toz maskesi gibi Kişisel Koruyucu Ekipman (K.K.E.) kullanılması gerekmektedir.



Cihaz yağmura maruz bırakılmamalı veya suya batırılmamalıdır.



Cihazın herhangi bir parçasının alevlerle temas etmesine veya yanmasına izin verilmemelidir.



Pil paketi veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.



Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Tükenmiş pilleri yerel bir toplama veya geri dönüşüm noktasına geri götürün.

Li



Bu ürün, elektrikli ve elektronik atıkların uzaklaştırılmasıyla ilgili bir sembol ile işaretlenmiştir. Ürün, evsel atıklarla birlikte atılmamalı, AB Direktifi 2012/19/EU veya İngiltere Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği 2013'e uygun bir toplama sistemine iade edilmelidir. Bu sayede çevre üzerindeki etkisini azaltmak için geri dönüştürülecek veya sökülecektir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, tehlikeli maddeler içerdiği için çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.

Üretim ayı ve yılı ürün seri numarası içinde bulunabilir, örn. MMYPPPPAXXXX. Üretim ayı (MM) ve üretim yılı (YY) dahil edilmi .



GENEL ELEKTRİKLİ ALETLER GÜVENLİK UYARILARI

! UYARI!

Şarj cihazıyla birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. **Gelecekte başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, şebeke ile çalışan (kablolu) veya batarya ile çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi ifade eder.

1. Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Düzensiz veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Patlayıcı ortamlarda, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli aletleri kullanmayın.** Elektrikli aletler kıvılcım yaratır ve bu toz veya gazları ateşleyebilir.
- **Elektrikli alet çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı unsurlar kontrol kaybına neden olabilir.

2. Elektrik güvenli

- **Elektrikli alet fişleri prizle uyumlu olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin.** Topraklı elektrikli aletlerle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uyumlu prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklıysa elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli aletleri yağmur veya nemli koşullara maruz bırakmayın.** Su, elektrikli aletin içine girerse elektrik çarpması riskini artırır.

- **Kabloyu kötüye kullanmayın.** Elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çekmek için kabloyu kullanmayın. Kabloyu, sıcaklık, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Açık havada bir elektrikli alet kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımı için uygun bir kablo kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Nemli bir ortamda elektrikli alet kullanımı kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenli

- **Elektrikli aletleri kullanırken uyanık olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyu ile hareket edin.** Yorgun veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken kısa bir dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Her zaman göz koruması takın. Toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya uygun koşullarda kullanılan işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **İstem dışı çalışmayı önleyin.** Güç kaynağına ve/veya pil paketine bağlamadan, aleti almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri anahtar açıkken taşımanız veya güç vermeniz kazalara davetiye çıkarır.

- > **Güç aletini çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya anahtarı çıkarın.** Güç aletinin dönen bir parçasına takılı kalmış bir anahtar veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- > **Aşırı uzanmayın. Her zaman doğru duruş ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda güç aletini daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- > **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- > **Toz çıkarma ve toplama tesislerine bağlantı sağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanımı, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- > **Aletleri sık kullanmanın getirdiği aşinalık, alet güvenliği ilkelerini ihmal etmenize neden olmasın.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden kısa sürede ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

4. Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- > **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve güvenli bir şekilde yapacaktır.
- > **Açma kapama düğmesi çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- > **Elektrik aletlerinde ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın ve/veya çıkarılabilirorsa pil paketini aletlerden ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, elektrik aletinin kazara çalışmaya başlaması riskini azaltır.

- > **Güç aletini çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya anahtarı çıkarın.** Güç aletinin dönen bir parçasına takılı kalmış bir anahtar veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- > **Aşırı uzanmayın. Her zaman doğru duruş ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda güç aletini daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- > **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler veya takılar takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- > **Toz çıkarma ve toplama tesislerine bağlantı sağlamak için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanımı, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- > **Aletleri sık kullanmanın getirdiği aşinalık, alet güvenliği ilkelerini ihmal etmenize neden olmasın.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden kısa sürede ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

5. Pil aleti kullanımı ve bakı

- > **Pil paketi kullanılmıyorken, onu ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden veya bir terminalden diğerine bağlantı yapabilecek küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- > **Kötü kullanıldığında bataryadan sıvı sızabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla temas olursa su ile durulayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın.** Batteriden sıvı sızması tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

- > **Hasar görmüş veya değiştirilmiş bir batarya paketi veya aleti kullanmayın.** Hasar görmüş veya değiştirilmiş bataryalar, yangın, patlama veya yaralanma riski doğurabilecek öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- > **Bir batarya paketini veya aleti yangına veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Yangına veya 130 °C üstü sıcaklıklara maruz kalmak, patlamaya neden olabilir.
- > **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya paketi veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Yanlış şarj etmek veya belirtilen aralık dışında şarj etmek, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- > **Yangın veya Termal Kaçış Durumunda, şu adımları izleyin:**
 1. Eğer pil alev alırsa veya termal kaçış belirtileri gösterirse (örneğin şişme, duman, tıslama veya yoğun ısı):
 2. Bölgeyi Hemen Tahliye Edin – Öncelikle kişisel güvenliğinizi sağlayın. Pilin yanından uzaklaşın.
 3. Su ile söndürmeye çalışmayın – Mevcutsa D sınıfı yangın söndürücü veya kuru kum kullanın.
 4. Acil Servisleri Arayın – Yerel itfaiyeyi arayıp bunun bir lityum pil yangını olduğunu bildirin.
 5. Pili Elleçlemeyin veya Taşımayın – Patlama riski olabilir

Batarya İmhası

Lityum-iyon pillerin güvenli bir şekilde imha edilmesi için onları genel atıklara atmayın veya yakmayın, çünkü bunlar yangın ve çevre riski oluşturur. Bunun yerine, kullanılmış veya hasarlı pilleri sertifikalı bir geri dönüşüm merkezine veya onaylı bir batarya imha tesisine götürün. Her zaman yerel düzenlemeleri ve tehlikeli atık imhası için yönergeleri takip edin. Taşıma öncesinde, kısa devreyi önlemek için batarya terminallerini iletken olmayan bir bantla kaplayın. Uygun imha, kirliliği önlemeye yardımcı olur ve değerli malzemelerin geri kazanılmasına ve yeniden kullanılmasına olanak sağlar.

6. Serv

- > **Güç aletinizi yalnızca aynı yedek parçaları kullanarak kalifiye bir teknisyene servis ettirin.** Bu, güç aletinin güvenliğinin korunmasını sağlar.

m Hasarlı batarya paketlerini asla servis etmeyin.

Batarya paketlerinin servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

Araçla İlgili Güvenlik Uyarıları

- **Kulak koruyucu takın.** Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.
- **Her zaman koruyucu gözlük kullanın.** Günlük gözlükler koruyucu gözlük değildir.
- **Toz maskesi takın.** Toz solunumuna karşı koruyucu önlemler alın. Bazı materyaller zehirli maddeler içerebilir. Ayrıca, bağlanabilir olduğunda toz/çip çekimi ile çalışın.
- **Güç aletini kullanırken veya aksesuarları değiştirirken eldiven giyin.** Aletler ve uçlardaki ulaşılabilir metal parçalar, kullanım sırasında aşırı derecede ısınabilir. Kırık malzeme parçaları çıplak ellere zarar verebilir.
- **Gres Tabancaları ile Kullanım İçin Ortak Güvenlik Uyarıları**
 - **Aletin veya hortum montajının parçaları yüksek basınç nedeniyle kırılabilir veya çatlayabilir.** Ciddi yaralanma riski oluşabilir. Aletleri ve hortum montajlarını her kullanımdan önce hasar veya aşınma açısından her zaman kontrol edin. Aletin herhangi bir parçası hasarlı veya aşınmış ise asla kullanmayın.
 - **Sadece üretici tarafından önerilen esnek hortumları kullanın.** Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için hortumu sadece esnek hortum güvenlik yay koruyucusundan tutun.
 - **Hortum bükülür veya hasar görürse, ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde patlayabilir.** Aşınma, bükülme veya hasar belirtisi gördüğünüzde hemen hortumları değiştirin.
 - **UYARI: Enjeksiyon veya ciddi yaralanma riski.** Kırık bir bileşen, cilde veya gözlere gres enjekte edebilir, ciddi yaralanma veya enfeksiyona neden olabilir. Bunu basit bir kesik gibi ele almayın ve hemen tıbbi yardım alın.
 - **Sadece bu kılavuzda önerilen gresleri kullanın.** Teknik bilgi formuna bakın.
- **UYARI: Yangın riski ve gres yanıcı olabilir.** Ateş veya ısıya maruz bırakmayın. Yağ üreticisinin tüm uyarılarını ve talimatlarını okuyun ve izleyin.
- **Ciddi yaralanma riskini azaltmak için gres tabancasını hareketli parçaların, mekanizmaların veya çalışan ekipmanların yakınında kullanmayın.**
- **Havalandırma delikleri genellikle hareketli parçaları kapatır ve bu nedenle kaçınılmalıdır.** Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- **UYARI: Gres tabancası 10000 psi (690 bar) kadar yüksek basınç üretebilir.** Kullanırken daima eldiven giyin. Hortumun açıkta kalan kauçuk kısımlarından ellerinizi uzak tutun.
- **UYARI: Çıkış yüksek basınç altında olabilir.** Kendinize, başkalarına veya evcil hayvanlara doğrudan yönlendirmeyin.
- **Kullanılmadığında, düşme veya takılma tehlikelerini önlemek için aleti sabit bir yüzeyde yan yatırın.** Büyük pil paketlerine sahip bazı aletler pil paketinin üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilir.
- **Uzun süre kullanılmayacaksa, depolamadan önce makineden pil paketini çıkarın.**



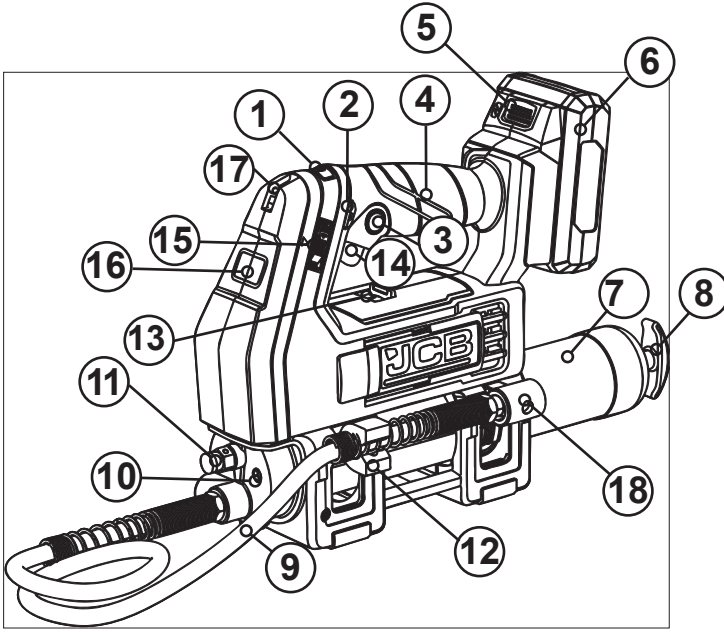
ŞARJ CİHAZI GÜVENLİĞİ

! UYARI!

Şarj cihazıyla birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatları ihlal etmek elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Gelecekte referans olması için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

- Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca JCB şarj edilebilir pilleri şarj edin. Şarj cihazı ve pil paketleri birlikte çalışmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Diğer pil türleri yangın ve kişisel yaralanmalara neden olabilecek şekilde patlayabilir.
- Şarj cihazının içine sıvı girmesine izin vermeyin. Elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Şarj cihazını yağmur veya kara maruz bırakmayın.
- Şarj cihazı güç kaynağına takılıyken belirli koşullar altında, şarj cihazının içindeki açıkta kalan şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapabilir. Çelik, yün, alüminyum folyo veya metalik parçacık birikimi gibi iletken yapıya sahip yabancı maddeler şarj cihazı boşluklarından uzak tutulmalıdır.
- Boşlukta pil yokken şarj cihazını her zaman güç kaynağından çıkarın.
- Temizlik yapmadan önce şarj cihazını güç kaynağından çıkarın.
- Şarj cihazını hasarlı bir kablo veya fişle çalıştırmayın. Bunları derhal değiştirin.
- JCB pil şarj cihazları, 230-240V AC giriş voltajında çalışacak şekilde tasarlanmıştır (Not: çift şarj cihazı ayrıca 100-240 AC giriş voltajında çalışabilir). Başka bir besleme voltajında kullanmayı denemeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyu veya zihinsel yetenekleri sınırlı kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Eğer besleme kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.

PARÇA LİSTESİ



- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Işık Anahtarı | 10. Dolum Portu Tıpası |
| 2. Güvenlik Kilidi Düğmesi | 11. Hava Tahliye |
| 3. Kilitleme Düğmesi | 12. Hortum Tutucu |
| 4. Ana Sap | 13. Hız/Basınç Seçici |
| 5. Pil Çıkartma Düğmesi | 14. Aç/Kapa Tetiği |
| 6. Pil (Ayrı Satılır) | 15. Sayaç Kadranı |
| 7. Yağlama Varili | 16. LED Lamba |
| 8. Yağlama Pompası | 17. Kayış Gözleri |
| 9. Esnek Hortum | 18. Yağ Çıkış Adaptörü |

GÜÇ ALETİ TEKNİK VERİLERİ

Model	JCB-18PGG-VS	
Nominal Voltaj	18V	
Gres Kapasitesi	Kartuş	400g
	Toplu	473g
Akış Hızı	1.	100g/dak
	2.	300g/dak
Çalışma Basıncı	1.	1000psi
	2.	6000psi
Hortum Uzunluğu	120cm	
Gres Türü	Lityum Bazlı	
Pil Hariç Makine Ağırlığı	3.95kg	

LİTYUM İYON PİL TEKNİK VERİLERİ

Pil Kodu	Pil Boyutu	Gerilim	Pil Kapasitesi	Şarj Süresi (18-FC9 Süper Hızlı Şarj Cihazı)	Şarj Süresi (18-FC9 Süper Hızlı Şarj Cihazı)	Şarj Süresi (18-DC45 Çift Hızlı Şarj Cihazı)
18LI-2	Küçük	18V	2.0Ah	45 dk	45 dk	45 dk
18LI-4HC	Küçük	18V	4.0Ah	65 dk	45 dk	65 dk
18LI-5	Büyük	18V	5.0Ah	75 dk	45 dk	75 dk

Zamanlar yalnızca rehberlik amacıyla verilmiştir. Pil şarj ve deşarj süreleri, pilin yaşı, kullanımı ve durumu gibi faktörlere bağlıdır.

ŞARJ CİHAZI TEKNİK VERİLERİ

Şarj Cihazı Türü	Giriş Verileri	Çıkış Verileri
18FC-45 Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Süper Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Çift Hızlı Şarj Cihazı	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Gürültü emisyon değerleri EN 60745-1 ve EN 60745-2-3'e göre belirlenmiştir.

A-Ağırlıklı Ses Basıncı (Lp)	76.1 dB(A)
A-Ağırlıklı Ses Gücü (Lw)	87.1 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Ses basıncı 80 dB(A)'yı aştığında kulak koruyucu takın	

⚠ UYARI!

Kulak koruması takın. Gürültünün etkileri işitme kaybına neden olabilir. Yukarıda belirtilen gürültü yayılım değerleri standart bir test prosedürüne göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aleti diğeriyle kıyaslamak için kullanılabilir. Yukarıda belirtilen gürültü yayılım değerleri aynı zamanda maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

TİTREŞİM BİLGİSİ

Titreşim toplam değerleri (triax vektör toplamı) EN 60745-1 ve EN 60745-2-3'e göre belirlenmiştir.

Titreşim Yayılımı Değer (ahAG)	Ana Tutacak	2.9 m/s ²
	Yardımcı Tutacak	2.4 m/s ²
Bilinmezlik (K)		1.5 m/s ²

⚠ UYARI!

Güç aletinin titreşim yayılım değeri, EN 60745-1 ve EN 60745-2-3 standartlarına göre test edilmiştir ve kullanım koşullarına bağlı olarak çalışma sırasında değişiklik gösterebilir:

- Aletin nasıl kullanıldığı ve kesilen veya delinen malzemeler.
- Aletin iyi durumda olması ve düzenli bakımı yapılmış olması.
- Alete uygun aksesuarın kullanılması ve aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğunun kontrol edilmesi.
- Tutamakların sıklığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuar kullanılıp kullanılmadığı.
- Aletin tasarımına ve bu talimatlara uygun şekilde kullanılması.
- Belirtilen titreşim toplam değeri, ön değerlendirme için de kullanılabilir.

Elektrikli aletin gerçek kullanım sırasındaki gürültü yayılımı, kullanılan alete ve özellikle işlenmekte olan iş parçası türüne bağlı olarak yukarıda belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

Emisyonları mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın, örneğin çalışma sürenizi sınırlayarak. Bu bağlamda, aletin kapalı olduğu veya boşta çalıştığı zamanlar gibi tüm çalışma döngüsü aşamaları dikkate alınmalıdır.

maruziyet.

BU ALETLERİN UYGUN ŞEKİLDE YÖNETİLMEMESİ DURUMUNDA EL-KOL TİTREŞİM SENDROMUNA (HAVS) NEDEN OLABİLİR.

⚠ UYARI!

Doğru bir değerlendirme için, kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesinin tahmini, tüm çalışma döngüsü parçalarını içermelidir. Bu, aletin kapalı olduğu veya boşta çalıştığı ancak iş yapmadığı zamanları da içerir. Bu, çalışma süresi boyunca toplam maruziyet seviyesini önemli ölçüde azaltabilir ve titreşim maruziyet riskinizi minimize etmenize yardımcı olabilir.

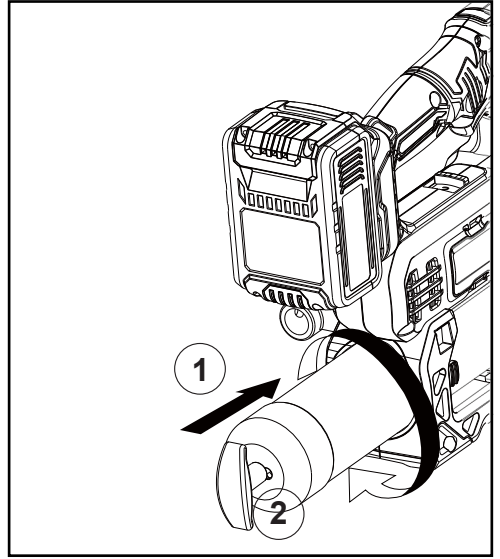
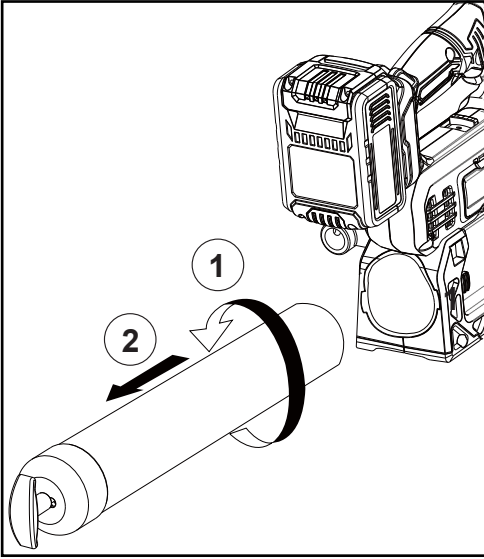
MONTAJ

Namluyu Takma

NOT : Yağ Varili zaten takılmış olabilir.

Yağ Varilini çıkarmak için, saat yönünün tersine döndürün (1). Varili nazıkçe çekerek serbest bırakın (2).

Namluyu takmak için, aleti hafifçe gövdeye doğru itin (1) ve saat yönünde döndürün (2).

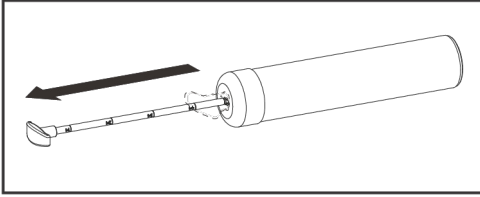


MONTAJ

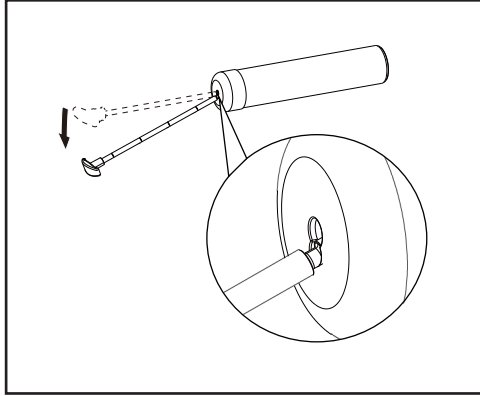
Gresle Doldurma

Bu makine ile Gres Kartuşları veya “Dökme” Gres kullanabilirsiniz.

Namluyu çıkarın, ardından gres pistonu tamamen dışarı çekin (aşağıda gösterildiği gibi).



Tamamen geri çekilen pistonu aşağı bastırarak kilitleyin (aşağıda gösterildiği gibi). Bu, pistonu tutmaya gerek kalmadan gres yüklemeyi sağlar.

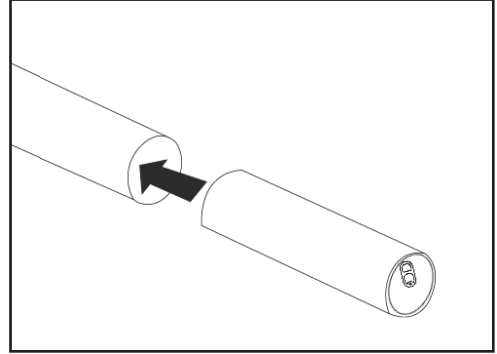


Yağ Kartuşunu Kullanma

Bir kartuş kullanırken, Yağ Haznesinin maksimum kapasitesini (400g) aşmadığından emin olun

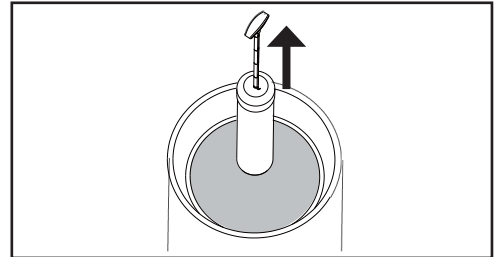
Önceki talimatları izleyerek namluyu çıkarın ve gres pistonu tamamen geri çekin; ödül konumunda kilitleyin.

Kartuşunuzu namluya kaydırın, ringpull kısmının dışa baktığından emin olun. Yerleştirildiğinde, ringpull'u çıkarın.



Dökme Gres Kullanımı

Önceki talimatı takip ederek namluyu çıkarın. Ardından açık ucu dökme gres adaptörüne yerleştirin. Piston geri çekildiğinde, basınç kartuşa gres çekecektir. Bu işe yaramazsa kartuşa bastırmayı deneyin. Alternatif olarak, spatula ile manuel olarak gres doldurabilirsiniz.

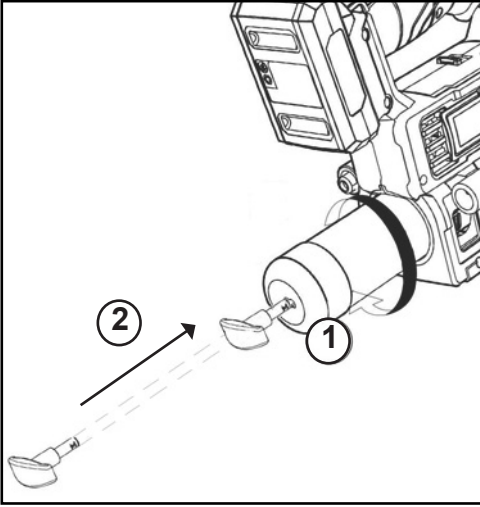


MONTAJ

Varilin Yeniden Takılması

Yağ Varilini tekrar makineye yerleştirin ve yerine sabitleyin (1).

Ardından kilidi açın ve piston tamamen sıkışana kadar itin (2).



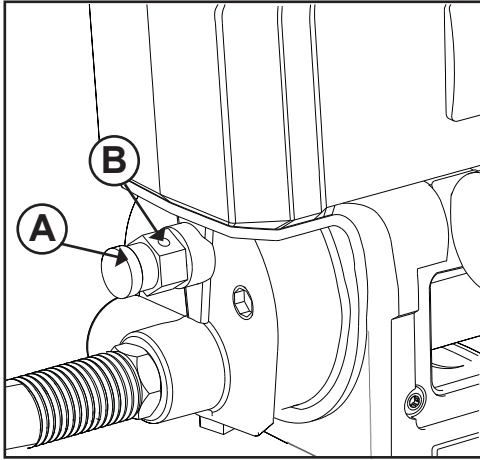
ÇALIŞMA

Havanın Tahliyesi

Makineyi gresle doldurduktan sonra, hatlarda hava sıkışabilir. Doğru çalışmayı sağlamak için bu havayı tahliye edebilirsiniz.

Hava Tahliye Valfi Kapağını (A) saat yönünün tersine çevirin. Gres, Tahliye Deliğinden (B) akmalıdır.

Gres akışı sabit hale geldiğinde, tüm hava tahliye edilmelidir.



LED Işığı

Işık kullanmak için (1) anahtarını açıp kapatın.

Açma/Kapama Tetiği

Yağlamak için önce Güvenlik Kilit Düğmesi'ni (2) devre dışı bırakmalısınız. Sonra Açma/Kapama Tetiği'ni (14) çekerek yağlama yapabilirsiniz. Yağ Çıkış Adaptörünü uygun bir bağlantı parçasına bağlayın ve uygulayın.

Sayaç Kadranı

! UYARI!

Gres pompalanırken, fazla gres ekleyebilirsiniz. Bu durum makine ve sistem içinde basıncı hidrolik olarak artırır. Gres zaten çıkışlardan sızıyorsa, asla sürekli pompalamayın.

Bu makineyi daha hassas kullanmak için, kullanım başına gres miktarını sınırlayabilirsiniz.

Sayaç düğmesi, tetik çekili olduğu sürece gres pompalayacak şekilde 'AÇIK' olarak ayarlanabilir.

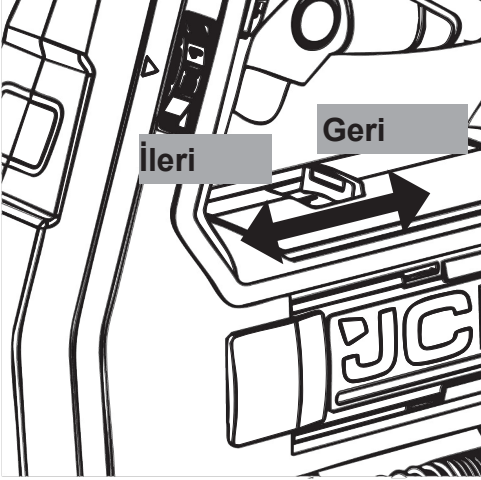
Gres miktarınızı ayarlamak için düğmeyi çevirin. Her pompa bir gram veya milimetre gres dağıtır. 10 gram gres istiyorsanız, düğmeyi 10'a ayarlayın ve Tetik'i basılı tutun. Makine ayarladığınız miktarda otomatik olarak duracaktır.

Kilit Açma Düğmesi

İstedığınız gres miktarını ayarladığınızda, gerekiyorsa tetik kilitlenebilir. Açma/Kapama Tetiği'ni basılı tutarken Kilit Açma Düğmesi'ne basın. Makine, Açma/Kapama Tetiği'ni tutmanıza gerek kalmadan sürekli gres çıkışı yapacaktır.

Basınç Ayarı

Ayarları değiştirmek için Hız/Basınç Anahtarını ileri ve geri hareket ettirin. Düşük hız/basınç için anahtarı '1' konumuna, yüksek için '2' konumuna ayarlayın



Bakım

⚠ UYARI!

Temizlik ve bakım öncesinde elektrikli aleti kapatın ve gücü kesin (bataryayı çıkarın/fişi çekin). Bu, elektrik çarpması ve beklenmedik çalıştırma riskini önlemeye yardımcı olur.

- Aleti kuru veya nemli bir bezle silin. **Islak bez kullanmayın. Solvent veya aşındırıcı, korozif katkı maddeleri içeren deterjanlar kullanmayın.** Bu, aletin yüzeylerine zarar verme riski taşır.
- Aletin havalandırma deliklerini ve aksesuar montajını her kullanımdan sonra tozdan ve kirden temizleyin. **Havalandırma deliklerini tornavida gibi keskin nesnelerle temizlemeye çalışmayın.**
- Erişilmesi zor alanlardaki inatçı kirler, basınçlı hava (maksimum 3 bar) ile temizlenebilir.

- Tüm bağlantı elemanlarını, vidaları ve cıvataları düzenli olarak kontrol edin ve sıkıldıklarından emin olun. Gevşek vidaları hemen sıkın, aksi takdirde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

⚠ UYARI!

Güç aletini asla açmayın. Güç aletinin kullanıcı tarafından bakım veya onarım yapılabilecek iç parçaları yoktur. Güç aletini kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Yetkili bir servis merkezine götürün.

Taşıma ve Depolama

- Güç aleti uzun süre kullanılmayacaksa, orijinal ambalajında saklanmalıdır.
- Güç aletini ve bataryayı kuru, donmasız ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
- Tüm aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Taşıma öncesinde, elektrikli aleti kapatın ve güç kaynağından bağlantısını kesin (bataryayı çıkarın/fişi çekin).
- Elektrikli aleti, özel tasarlanmış taşıma sapını kullanarak taşıyın.
- Elektrikli aletin devrilme veya aşırı titreşim ve şoklara maruz kalma riskini önleyin, özellikle araba veya başka bir araçla taşınacaksa.

NOT

Çalışma sıcaklığı: 0-40 °C
Depolama sıcaklığı: 20-60 °C

GARANTİ BEYANI

Garanti talebinde bulunmadan önce satın alma belgesi gerekecektir. Tam garanti şartları ve koşulları yerel distribütörünüzden temin edilebilir, ayrıca JCB Tools web sitesinde bulunabilir:
www.jcb-tools.com

**İNGİLTERE DIŞINDA SATILAN HERHANGİ BİR MAKİNE İÇİN,
LÜTFEN MAKİNEYİ SATIN ALDIĞINIZ SATICIYA VE/VEYA YEREL
JCB TOOLS DİSTRİBÜTÖRÜNÜZE ULAŞIN**

ÜRÜNÜNÜZÜ İADE ETME

Ürününüzü iade ediyorsanız, lütfen satıcıyla iletişime geçin ve iade politikalarını öğrenin.